

کارینا ... رمان کی نوی نوسر: نیهاد جامی

نم مان به یمینجار لرو و باو د بتو...

[به خوندنوی مان ک کلیک ئر بکن](#)



گفتوگ لگ سمک مد مد - باشی 4 - ... ئاماده کردنی: عه باس جه میل ج ماو

سمک محمده: جیاوازی جگه لهوهی مللانی چینایه تییه، گهمه
حاته کا نیشه.

ئاماده کردنی: عه باس جه میل ج ماو
بهشی 4

سمک محمده نووسر و روناکیر لهم بهشی زنجیره
چاوپکهوتنه کهیدا دهربارهی چه مکی جیاوازی و رخنه قسه دهکات و پ
وایه، جیاوازی پشت به عه قگه رای ده به ست و به قبو کردن و نه مانی
فکری شمولی و ک نکریتی بوو، به یه هر گروپ و ئایدیایه کیش به به
عه ئم چه مکه قبو بکات، ته مه نی کورت ده بت.

ده قی گفتوگ که

پرسیار: یه که له گرفته ههروه گه وره کانی مر فایه تی که می گفتوگ
فیکریه، له سر بنه ماکانی چه مکی ره خنه و جیاوازی، ز که س ئم
تگه یشتن و دونیا بینیه یان نییه و به پچه وانوه وهک ما فکی
سروشتی ده بینن، به یه سه ره تا ده پرسم چه مکی جیاوازی چی ده گه یه نت

له ديدى ئوه، بچى جياوازى ھه ب؟

سمك محمه د: چەمكى جياوازى لەبنەمادا ب قەبو كردن و نەمانى فكري شمولى و ك نكريتى سەريھەدا و تيريزە كرا، ھەروھە شەوھە كيش بوو لەو مادانەوھى چەمكى ھەقيقەت كە ھەر ئايدا و ئاين و فەلسەفەيەك ئەو بانگەشەيە دەكرد، بەومانايەي جەنگك بوو لەن وان لژيك و فەلسەفەي كلاسكى، دواتر بە فراوانبوونى دىاليكتيك كە گومانى ب ھەموو چەمكەكان دروستكرد و ھەقيقەتى كرده پاشك، ئيدى ئەو فشارەي لەسەر فەلسەفەي ژيان ھەبوو نەيھشت، كە بەپى شوپن و كات سيستم و دەسەلات و دەقە ئاينەكان كاريگەري ھەبوو، بىھەقيقەت تەنھا لەتيرە فيزيائى و ماتماتيكيەكاندا مايەو، دەنا لەژيانى رژانەدا ئەو ئايدىيانە قپ بوونەو، ئەوھبوو سەرەتا چەمكى جياوازى كە ئەزموون كرا، لە قبو نەكردنى ئاينەكانەو ھاتبوو بوو لەگە يەكتر، ئەمە ئەزموونكى تا بوو، لەو ھەو جياوازى وەكو ك ننت ب ھىچ ئايدىيانەك ھەقيقەتى نەھشت.

وختك مارتەن ل سەرھات و بانگەشەي ناتوندوتيزى ئاينى و يەكتر قبو كردنى پشكەش كرد، ئەمە بوو بەسەرەتايەك ب باانس لەن وان كاسليك و پرتستانى رژاوا، بەلام دەب ئەو بزانين كە جياوازى لەن و فكردا ھەميشە ئامادە بوو، دواتر لەن و ر شنبيريدا بوو بەستايك و لەن و كايەي ميدايى و رژنامەگەريشا كاري پكر، ب نموونە ململانى ن وان لايەنە دژەكان كە نموونەي ئەنارشيزم و ريف مخوازەكانە، پ بایەخترين جياوازيە ئەگەر بەپى قسەي ماري دوگاس ب ت كە لەكتبى (پاكيزەي و مەترسى) باسى ئەو شتانە دەكات كە لەجگەي خپاندا ھاودژ و نااكن، نەك ئەو شتانەي كە بەبواي ئينسان لەسرووشتدا ناركن.

ئەمە دەتوانين زربەي جياوازيەكان بگەننەو ب حاقەتە كەمەايەتيەكان، ب نموونە جياوازى ئەگەر لەن و گرووپە كەمەايەتيە ياخيەكانى وەكو قەرەج و بوھيميەكان وەربگرين و لەو فەزا كەمەايەتيە نەب ت، لەن و كايەي فكريدا ھەموو بەجياوازيەو بژين، ھىچ بەھايەكى نيە، چونكە بەھاي جياوازى لەئاستى قبو كردنى ژيانى كەمەايەتى و رەگەز و نەتەو و زمان و كولتور و ئايندا دەرەكەوت، بەرلەوھى جياوازى قبو كردن لەدونيای دەرەوھى رژھەلات بب تەباو، گرووپە كەمەايەتيە ياخيەكانى رژاوا و ئامريكا، رسا و نرملكى تايبەتيان ھەبوو، ئستا چونكە لەئاستى كەمەايەتييدا جگەي خپان كروو و بەادەيەك جكەوتە بوون، ئيدى كاريگەريە نەرنيەكە كەوتە گەپانى دەوتە و سيستمەو،

بـیه ئهوانیش وه کو چـن قهرهجهکان لهسهرتاسهری دونیا بهـرـسا و یاسای خـیان دهژین، بهههمان ریتیم لهئاستی سیستمدا گوـیان که دهکهن و بـوایان به سیستم و لهقاـبدانی ئینسان نییه، رهنگه ههر ئهمهش بـت وابکات بهچاوی نامـوه ببینرـن و قهبوـ نهکرـن. لهراستیدا جیاوازی لهـرـگهی عهقـهوه مانای ههیه نهک ئایدیایی ناکامـ، بـیه جیاوازی پشت بهعهقـگهرایی دهبهستـت. بهههرحـا ئهم چهـمکه بـ قهبوـکردن و نهمانی فکری شمولی و کـنکریتی بوو، بـیه پشت به عهقـ دهبهستـت، بـ نموونه ههر گرووپـک و ههر ئایدیایهک بهـبـ عهقـ ئهم چهـمکهی قبوـ کرد، تهـمهی کورت دهـبـت و ههر کاتـکـ شهیهکی بـچووک درووست بوو، ئهو جیاوازییه ههـدهوهشـتهوه.

دهـبـ ئهوه بزانی که جیاوازی نهسهرهتا و نهکـتایی نییه، تیری ئیگلتن نووسهرـکی بهناوبانگی مارکسییه، پـیوایه ههـندکـ شت ههیه بـ ئهوی بگوازرـتهوه، دهـبـ قبوـ بکرـ و جیاواز بـت، ئهمهش بـ سهلمانندی رهسهنایهتییه، رهسهنایهتیش هـز بهدهست ناھـنـت ئهگهر کـپییهکی تر لهبهرامبهری نهـبـ، بـیه جیاوازی رـگهییهکی دیکهی لـکـینهوهیه له ئامادهیی شتـکی تر که لهگهـ خـیدا جیاوازه و پـشوازی له وردبینی بابهتی دهکات، بهومانایهی بهـبـ وردبینی لهشتهکان، رهگوـیشه لهعهقـی کارـکتهره جیاوازهکان داناکوـتـت، ئهمهش بـ ئهوهیه تاکو بابهتـکی دیکه ئاسان بکات، ئهمه سهـرهتای چوونه نـو دونیایهکه که نابـت هیچ شتـک و هیچ کولتوور و نووسین و ئایدیایهک، بهبیانووی ههقیقهتهوه لهلایهن ئایدیایهکی ترهوه پهراوـزـ بخرـت، کهواته جیاوازی ئهو واقعییهتهیه که دهیههوـ ئیعتیار بـ ئهوانی تر بگهـنـتهوه، کهمن وای دهبینم جیاوازی گهـمهی حاـتهکانه.

پرسیار: ئهی چـن جیاوازی نهبووه کهرهستهیهک بـ پراکتیک کردنی لهژیانی واقعی، بـچی ناوێشانێ جیاوازی وهـرگرت؟.

سمکـ محمهـد: تائـستا هیچ چهـمکـک نهـبووه لهسهرهتای بهرههـمهـنـیهوه تاکو ئـستا، دووچاری کـشه نهـبووبـت، چونکه فهلسهفه و فکر بـخـیان کـشهـن، کـشهی ئهم جیاوازیهش وهکو ههرکام لهچهـمکهکانی تر لهسایهـی بازای سیاسهت و سهـرهـهـدانی رهوتی توندـهوی تیرـریستی خراپ پراکتیکـ کراوه، بـیه پراکتیک کردنهکەشی ریتمی جیاوازی وهـرگرت، ئهو نووسهرانهش که پشتگیری ئهو رهوته بوون بهـبـ ئارگومـنتی توندوتـ، لهبری ئهوهی بهـئـرنی خـیان بهرههـمهـنـیهوه و ئهویتـر لهبهرامبهـر یهکتر قهـبوـ بکهن،

به پچه وان هوه له ژر عینوانی جیاوازی بیرو بچوون و بیرکردنه وهی جیاواز، گورزکی کوشنده یان لهو فرهه نگه دا که کاریگه ریه کی نه رنی خو قاند له نه و خه کی به گشتی، نموونه ی ئه و جیاوازیه کی سیستمی دیموکراسی بانگه شه ی ب ده کات و له ململان ی حیزی و سیاسیدا ک ی کرد ته وه که ئه مه هم وه همه و هم گه مه ی سیاسیه، نموونه ش ب به ها کردنی بچوونی بیرمه ندانی رابردووه، ئیدی هرکس له ئه نجامی بکاری و ئاره زوویه کی هرزه کارانه ب خو ننده وه و به کاره نانی ئینته رن ت و جیاوازی له بیرو بچوونی ئاینگه رای ی و پشتگیری له یه ک له به ره کانی جه نگی سیستم و تیرر، به ناوی جیاوازیه وه رووبه ووی ئه و چه مکه فکریان ه ش بوونه وه و کردیان به بازارا ب ره واج پدانی بیر ته س و نال ژیک ی.

به ش له سهره ه دانی ئه م کاره ساته فرهه نگیه ی زربه ی ز نه کانی سر گ ی زه وی گرته وه، به تایبه تیش ناوچه ی رژه ات، ته نها ب ئه وه بوو که چتر له رگه ی فکروه ململان چینایه تییه کان له گه ته کن ل ژیا نه کر، که چی به پچه وان هوه ململان کان یان گه انده وه سهره تاو له ململان ی ئایینه کان و زمان و نه ته وه وه جارکی تر خ ی به ره مه نایه وه، ئه مه ش تا که ئامانج ب بو ب گ لکردنی ئینسان به گشتی و ئینسانی رژه اتی به تایبه تی، سلاقی ژیزاک بیرمه ند کی چیکی ئه م چه ر خیه، له کت بی (سهره تا وه تراژیدیا و ک تای ی وه ک ک میدیا) باسی وه رگرتنی جیاوازی ده کات و پ یوایه له دوا ی سهره ه دانی چه مکی جیهانگه راییه وه، مه ترسیدارترین چه مک، چه مکی ئازادی بیرو بچوون بوو که خراپ که کی ل وه رگیرا، ئه وه بوو وه کو سهره تایه ه هستی پکرا که هه و ب ه یه ب سوککردن و ب به ها کردنی و هاندانی ک لکه خو نه وار ب نووسین، ئیدی ئه م هه و له شو ب ن کی دیکه شدا بازارا کی گه وره تریشی به ره مه نایه، ئه ویش به ره مه نانی خو نه واری شه یدای ب وانا مه ی زانک کانی که رتی تایبه ت و نووسه ری کچ و کا ب گه رمکردنی بازارا ی میدیا تاهاتنی میدیای ئه لیکترنی و گه شه کردنی تا کو ئه م سهرده مه.

پرسیار: باشه ت له لایه ک پشتگیری له م چه مکه ده که یت و له لایه کی تر به گه مه ی ده زانی، ئایا ئه مه با نسی فکری تیایه؟، ئه گه ره یه ب چی ناتوانین جیاوازی بین، له کات کدا هه موو ململان کان له سر سه لماندنی بوونه، سه لماندنی شوناسی ئایدیای ی و نه ته وه یی و ئایینی و هتد، ئایا به راستی ئه مه هه موو جیاوازییه کانه؟

سمک محمه د: من به پ ی بچوونه جیاوازه کان ئه رگ م نتم ه ناوه ته وه و به پ ی ئایدیای فکری خ شم ک م نتم هه بووه، هه روه ها به پ وه ری

ره‌خنه‌یی قسم کردووہ کہ ئه‌گەر جیاوازی نه‌ب، ره‌خنه‌ش قه‌بو ناکر،
به‌یه ده‌ب وه‌کو ره‌خنه‌یه‌ک له ئه‌پستراکت کردنی ئه‌م چه‌مکه باسی
ره‌خنه بکه‌م، یان باسی جیاوازی خ‌م بکه‌م وه‌کو ما ف‌کی فکری، چونکه
من ته‌واو ک‌ک نیم له‌گه ئه‌وانه‌ی له‌ژ‌ر عینوانی جیاوازی، هه‌موو
جیاوازیه ریشه‌یه‌کانیان له‌جیاوازی فکرو جیاوازی ئایین و
ئایدیاییدا ک‌کرد ته‌وه که ئه‌مه وه‌همه، ئه‌و چه‌مکه به‌ده‌ر له‌وه‌ی
مانای جیاوازی هه‌یه و له‌ بنه‌مادا به‌ه‌ی قبو نه‌کردنه‌وه تی‌ریزه
کراوه، له‌لای من جیاوازی جگه له‌جیاوازی چینه‌یه‌تی شت‌کی تر نییه که
ره‌خنه له‌بنه‌مای سیستمه‌وه ها‌تووہ، ئه‌گەر سیستم نه‌ب فکر ناتوان
ره‌خنه قه‌بو بکات سا‌با هه‌ر کایه‌یه‌ک ب‌ت، چونکه جیاوازی هه‌موو
ئایینه‌کان و نه‌ته‌وه و کولتوو‌ر و زمانه‌کان، له‌ن‌و هه‌ناوی خ‌یدا
هه‌گری جیاوازیه‌کی دیکه‌یه، ئه‌ویش جیاوازی چینه‌یه‌تیه که
له‌خ‌ش‌گوزه‌رانیدا ده‌رده‌که‌وت، به‌تایبه‌تی له‌د‌خی ناجیگیردا زیاتر
هه‌ستی پ‌ده‌کر، خ‌ ئه‌گەر به‌پ‌چه‌وانه‌وه ته‌ماشای با‌به‌ته‌که بکه‌ین،
ده‌بینین ته‌نها ده‌ب‌ته سه‌فسه‌ته‌بازی فکری و نمایشکردنی ر‌شن‌بیری،
به‌مانایه‌کی تر ئه‌وه جیاوازی نییه ئه‌گەر کات به‌وه فی‌ب‌ده‌ین،
ئایا هه‌موو ئایدیا و ئایین و بیرو‌ا فه‌لسه‌فیه‌کان پ‌ویستن یان
نا؟، ئه‌مه وه‌کو ئه‌وه وایه دوو که‌س دوو قه‌تره ئاو بخه‌نه ن‌و
په‌ردا‌خ‌که‌وه و هه‌رکه‌س له‌وانه باسی جیاوازی قه‌تره ئاو‌ه‌که‌ی خ‌ی
بکات، ئه‌م ج‌ره جیاوازیه ئایدیاییه، جیاوازیه‌که ته‌نها ف‌می
باسه‌که‌یه نه‌ک جه‌وه‌ر.

ئایا پ‌ویست نییه بپرسین ئه‌و هه‌موو ده‌قه‌مان پ‌ویسته له‌ئه‌ده‌ب و
هونه‌ر و هتد؟، و‌امه‌که به‌یه، چونکه جیاوازیه‌که ته‌نها له‌ ف‌م
و سیتای‌ه و ک‌به‌رک‌که‌ش هه‌ر ئه‌و ف‌مه‌یه نه‌ک جه‌وه‌ر، به‌ام ده‌ب
ئه‌وه بزانی که ئه‌مانه چالاکی ر‌ژانه‌ن و بوون‌کی واقعییان هه‌یه،
به‌ام ئه‌وه‌ی که واقعیه‌تی پ‌نادر و له‌ئینسانی ده‌شاردر ته‌وه، یان
جه‌نگه‌که به‌لا‌دا ده‌بر‌ت، هه‌م ره‌خنه‌یه له‌سیستم و هه‌م جه‌نگی
چینه‌یه‌تی ن‌وان گروو‌پ‌کی که‌می با‌اده‌ستی جیهانه، به‌سه‌ر ز‌رینه‌ی
خ‌ه‌کی گ‌ی زه‌وی، ئه‌مه ناعه‌داله‌تی و جیاوازیه ریشه‌یه‌که‌یه که
به‌رگری ل‌ده‌کر‌ت، ب‌ نموونه بزانه هه‌موو ئه‌وانه‌ی که سه‌ر به‌هیچ
ئایدیایه‌ک نیین و سه‌ر به‌هیچ فه‌لسه‌فه‌یه‌کی سیاسی نیین، که‌چی ده‌زانن
ناعه‌داله‌تی و نایه‌کسانی هه‌یه، ده‌زانن ک‌شه‌یه‌کی گه‌وره هه‌یه ب‌
مانه‌وه و نه‌مانه‌وه له‌م ژیا‌نه درووستکراوه وه‌همیه، ده‌زانن که
به‌بارته‌قای زه‌وی و ئاسمان، ژیا‌نی ده‌و‌مه‌ند و سه‌رمایه‌داره‌کان
جیاوازی هه‌یه له‌گه هه‌ژاره‌کان.

پرسیار: ئېمه جياوازيه کی تر ده بينين له ئاستی جیهانی، ئه ویش له ره گز و پېست و هتد کورتکراوه ته وه، ئه مه یان چې نه؟.

سمک: محه مه د: من له پېشتر باسی ئه و جياوازيه وه همیه خو قېنراوه م کرد که سیستمی سه رمایه داری درووستی کردووه و کردویه تی به واقع، به ام سه یرکه ئه وکاته ی که ره شپېستېک له لایه ن پېلیس کی راسیست و سپی پېسته وه له ئامریکا ده کوژرېت، بزانه چن غیره تی ئینسانی ده جووېت و له ته وای دنیادا که یسه که ده بېته جیهانی و هه موو خه ک به بې بیرکردنه وهی جياواز دېنه ده نگ، ئایا ئېمه هه قمان نییه پېرسین ئه وه بېچی که یسی کورد به هه موو شېوازه کانیه وه نه بېته جیهانی، بېچی یه کده نگی له سر نه کراوه، که چی ده بینین به ناوی جياوازییه وه ئه م جياوازییه چینایه تییه پشنگو ده خرېت و بابه تی لاوه کی پېشکەش ده کرېت به ناوی رېشنبیری گه لانه وه، خ ئه وه ش نه ننی نییه و ئاشکرایه بېچی گروپ کی که می سیاسی که خ یان ناویان له خ یان ناوه سیاسی، بوونه به سه رداری کېمه گه کان و به سه ر ک کی کېمه گه وه به ناوی دیموکراسی و بازارا وه مامه ه ده کهن، له کاتېکدا گروپ کی که می یاسایی له نه ته وه کان و گرووپه ئایینه کان بوون به رامبه ر و زمانحایی هه موو خه ک به بې ته وهی هه بېژدردراو بن، خ ئه م پرسیاران ه ز ر ساده ن به ام قوایی فکری هه یه، وه خت کیش ب ه نانه وهی ئارگمېنتی خ یان، به بې ئاگا ده بن به مارکسی و چه پ، ب ته وهی شه رعیه ت به خ به خاوه نکردنی بابه ت کی ر مانسیانه ی سیاسی بده ن، ئه مه بنه مای ک شهی س سیالیزمه که ئینسان به بې ئاگایی داوای ده کات ب خ شگوزهرانی ژیان، ب یه له که قهر کدا گوتاره که یان ده گ ن و وه کو رابه ب کی چینایه تی قسه ده کهن، سه یره که ته وه یه ته وه یان بیرچ ته وه که خ یان ئا هه گری دژایه تی ئه و جياوازییه ره سه نن، ئه مه ک شه بنه ه تییه که یه که خاوه ته ن و جياوازییه وه، ئینسان ل ره دا پاراد ک سی فکری ب ئاشکرا ده بېت و له و ته کتیکه فکریانه ت ده گات ئامانجه که چییه و ب چی ته وه په راو ن ده خرېت و ب چی شتی تر به ناوی جياوازییه وه پېشنیاز ده کرېت، ل ره وه یه عه ق مه ندی و فکر و ت گه یشتن له خودی چه مکه که ده رده که وېت، راسته ب ئایدیاکان و ئایینه کان و سیاسیه کان ئه و جياوازییه پېویسته، به ام به مه رج ک ئه مه پشنگو نه خرېت و وه کو که قهر ک به کارنه ه نرېت.

چه مکی جياوازی شر قه یه که له ر گهی هه و ه شان دنه وه گه راییه وه ده رده که وېت، سه باره ت به ئاماده بوونی شت کی تر که بریتیه له پاراد کس و تاییه تمه ندی له ن و خودی شته که، ئه گه ر جياوازی ب زمان به کار به نین، ده بینین جياوازی له باره ی پاراد کسه وه ته وه یه ب

نموونه پیتی A ده نووسر و ده خو نر ته وه، به ام له بهر نه وهی ژنه فتن، یان گه نهر نیه، سیفه ته پکھ نهره کانی کاریش کپ ده کات، به ام له ناو ک نر کستدا نیه، هه به ته نه مه سه بارهت به نووسین له باره ی دال و مه دلوله کانی، سه ره تای هاتنی بونیاد گه راکان تاکه ئامانجیان نه وه بوو له جیاوازی فکری چینایه تی بدهن و گورزیشیان وه شاند، به ام دواتر له رگه ی دیالیکتیکه وه جار کی تر نه وه ره وییه وه و ده رکه وت نه و جیاوازییه راسته قینه تره، ب نموونه فرانکف رتیه کان لایه نگرانی نه و ره وته فکریه، وای ل هات له ن و ک مه گه ی ر ژه هاتیشدا نه م ره وته ره نگیدایه وه و دژایه تی فکری مارکسیه تیان ده کرد به ب هیچ ئارگ م نر ک، سه ره تا دژایه تی چه مکی یه کگرتنیاں کرد، یه کگرتن به هه موو مانا کانییه وه، دواتر ل دان له حیزب و بزووتنه وه ی کر کاری و سه ندیکایی و ر کخراوه یی و هتد، که نه مانه به ره می دونیای عه لمانیه ت بوون تاکه ر گه ی رزگاری بوو له خ و عه قیده ی ئایینی و کولتووری زا و هتد، پاشان ل دان بوو له به ها ئینسانیه کان، به ام نه مه ته نها چاره که سه ده یه ک بی کرد، پاشان د خه که له ر گه ی خو ننده وه ب ده قه ره سه نه کان کاریگه ری ئه ر ننی خ ی دانایه وه و شته کان هاتنه وه شو ننی خ یان.

پرسیار: دونیایه کی دیکه ی جیاوازی هه یه که له ئاستی غه ریزییه، نموونه ش نه و حا ته یه که به ناوی ئازادی به کاره نانی جهسته وه، دیارده یه ک هه یه و ئاسایی بووه به ناوی سیکسوا ننی، ئایا نه مه جیاوازییه؟.

سمک محه مه د: لایه ن کی دیکه ی درووستکردنی که قهر ب جیاوازی، نه ویش مه سه له ی م ا ه، م ا به مانای ل دان له موقه ده س نه وه ی ک مه گه به گشتی ب وای پی هه یه، مه به ستم نه وه یه که به ناوی جیاوازییه وه س کسوا ننی و ه م س کسوا ننی وه کو ده رها ویشه یه کی ک مه یه تی و ده روونی نو، کرا به ماف و ستایل ل له نه نر ل ژیا، له کات کدا نه نر ل ژیا پر ت ک ک که ئینسان له گه خدی خیدا ت ماری ده کات و عه ق ئاراسته ی ده کات، که چی زیاتر له دیارده که خ ی شرعییه تی پ درا، به وپ یه ی که به ناوی ئازادی به جهسته ی خوده وه کرا به ستایلی ژیان و ئانارشیزمی کولتووری، تا نه و ئاسته ی که هه م پارله مانی نه وروپا و هه م که نیسه کان دانیان پ دانا که نه مه له پشتیه وه ه نر کی سیاسی و ئابوری هه بوو، من خ م نه مه له نزیکه وه بینیه و کارم له سه ر کردوه له نه وروپا، له راستیدا نه مه جیاوازی نیه، به کو ویست کی تاکیه له رووی س کسییه وه که ئینسان مافی نه وه ی هه یه جهسته ی خ ی به ئاره زووی خ ی به کار به ن، که چی به ناوی

جياوازی يه وه با به ته که به يونيفرسال کرا، کورتکردنه وهی ئهم حا ته له رووداو که وه وه کو هر کار کی دیکه ئاره زوومه ندانه تا يبه تمه ندي پنه درا، به کو کرا به ريسک کی کمه ايه تی، به ام ئهمه ش نه يتواني سنووری نه وده و ته تي بب ت و ته نها له ر ژئاوا مایه وه، چونکه کولتوور حوکمی به سهر گوتاره که وه هه بوو، له کات کدا به ت و انيني سلافي ژيژاک ئهو جياوازيه ته نها له ودا دهرده که و ت و هه ستي پده کر ت که دايک کی ه م س کسوا ی ره شپ ست، دهرک به ئازاری ته نها ه م س کسوا ی ره شپ ست ده کات که حا ته که ئاسايی نيه و هی خ يه تی، نهک سپی پ ست، ب يه د ز به توندي ره خنه لهم ج ره گه اندنه وه يه ده گر ت و پ يوايه يه کسانى رهوش کی پهرچه کرداره، به و پ يه ی ئهمه ئيتيکی گ انه وه ی چير کی ئازاری ره گه ز که ب ره گه زه که ی خ ی، نهک ره گه زه که ی به رامبه ری، ل ره وه ت ده گه ين که ئهو م ا ی به ناوی جياوازی يه وه له هه موو کايه کاندا هه يه و ب ته م د ل، نهک هر وانیه به کو پ چه وانه که ی راسته، ئهمه کاره ساته گه وره که ی پشت وه همی جياوازی يه، من ده مه و ئه وه ش زياد بکه م که ئه گهر هر ئهو ج ره به ناوی ئازادی به کاره نانی جه سته وه زيانی له سيستم بدایه، نهک هر قه بو نه ده کرا، به کو خو ن ده ژ را و ياسای تونديان ب دهرده کرد، هه روه کو چ ن له ک نه وه له م ژووی هه موو ئايينه کاندا ت مارکراوه، له مدواييه شدا له ئه فغانستان و پاکستان و هند ک شو نى تر په هوی ل کرا، که واته بانگه شه که خ س ک نيه و له پشتيه وه گوتار ک و پا نهر کی سياسی ئا بوری هه يه.

به ب چوونی هانا ئار ننت که له ژ ر کاریگه ری هايدگه ر و والته ر بنيامين بوو، لای وایه فره یی و جياوازی توانای مر یی و پ ويستيه کانی زيانی گشت دابين ده کات، ئیدی هر له ئاشکراکردنی شوناسی ئايینی و ئايدیيايه وه بگره، تا کو ده گاته شوناسی کر کار له ن و فه زای ئازاديدا، ئهمه هه رچه ند له دونیای سه رمایه داريدا به سيستم ج گه و ر گه ی ب کراوه ته وه، به ام سنوورداریشه، چونکه ره نج و کار وه کو دوو تا يبه تمه ندي زيانی ئهو جياوازيه ين که داپ شراره به که قه ری دیکه، هه روه ها چالاکی و کاری هاو به شيش گر دراون به ئيراده وه، ئيراده ش له دايکبوونه وه ی ه ز کی نادياره له ن و دياره کاندا، ب يه ئازادی ل ره دا له جياتی به کاره نانی کا ب ت وه کو فريديک ئه نگ س ده ت، ده ب ته ستايل کی دیکه ی دهرکه وتن، چونکه ئهو هه قيقه ته ی که ش ش بزی کردووه، زيانی تا يبه تی وه کو ئه لته ر ناتي ف پ شنياز کردووه ب ش ش ک که له جياتی گروهه کان، تاکه کان ب خ يانی ده سته به ر ده کهن، هه ب ته ئهم چالاکی و ئازاديه،

وهكو رهخه و جياوازي ته ماشا كراوه له دونياى پښت سهرمايه دارى هاوچهرخ، بښه هميشه تيشكى خراوه ته سهر، ئه مه ديارى كړدنكى ديكه شوناسى تاكښه.

پرسپار: قبو كړدنې جياوازي چونكه بهرته نجامى هڅې شپاري يه، كهواته ئه مه له نښو مه عريفه دا ئه و فهزايه مان هه يه كه رښنير و كه سه شاره زاك ان له هه موو كايه كاندا فكرى يه كتر قبو بكن، ئه ي بڅي ئه و گفتوگۍ يه نابينرته به تايبه تى له كايه ي ئه ده بدا؟.

سمك: محه مه د: خاى سهره تاى دانپښانان به ئه وىتر ماناى جياوازي يه، ئه مه ته گهر قبو كړدنې جياوازيه كه شته كى ئاسايي بته يان قورستر له تځه يشتن كه هه ندكجار كولووړه كان له يه كتر يشتنه گه يشتوون و يه كتر يشتان قبو كړدووه، وهكو ئه وى له هيندستان هه يه و له رښاوا ره نځيداوه ته وه به ناوى كځمه گه ي فره كولووړى، به ام ئه مه به شكه له په يوه ندى جړاو جړى كځمه بايه تى و فره نځي، بښه گرينگ ئه وه نييه بښه وى بيسه لمښن جياوازين له گه يه كتر، بښن جياوازين يان كځمښتمان هه بښه لسهر هه موو شته ك، به كو گرينگ ئه وه يه ماهيه تى جياوازي بزاني و گرينگى به و رځه يه بده ين و هميشه له په روه رده و عه قى نه وه كاندا ره نځيداوه، من ته نانه ت ئه و جياوازيانه ش كه به ناوى زمانه وه باس ده كرت به فهك و ساخته ده زانم.

با له باره ي زمانه وه وځامى پرسپاره كه بده مه وه، پرسپاره كه ئه وه يه بڅي زمانى فره انس و ئينگليزى و عه ره بى زمانى زيندوون و زمانى ئردو زياتر له مليار ك و نيو خه ك قسه ي پځه كه ن جياوازي كى زيندوو نين؟، ئه م كه يسه هيچ جياوازيه كى نييه له گه كه يسي چينايه تى كه سهرتاسه رى جيهان به ناچار قه بوځيان كړدووه و له گه فهزا خو قواوه كه ي ده زين و چاره نووسى ئينسان له ده ست گروپك ئينسانه، وه خته ك باسى ئه م جياوازيه ره سه نه ده كه ين، ته مه تى شمولى و كځن و دژه ئينسانيمان پځه به خشن، هه به ته ئه مه بځ داپښينى راستيه كانه و نهك ده رختنى جياوازي.

من له ره وه باس له و فهزا خاى يه ده كه م كه له نښو مه حفه لى رښنيرى رځه هڅا تى هه يه، له كاته كدا ئه مه ئه م چه مكه مان وهكو هر چه مك كى ترى فهلسه فه و فكر له دونياى رښاوا وه رگرتووه، بښه نه په روه رده كراوين به و ئاراسته بير كړدنه وه يه، نهك ده شتوانين هه رزى بكن به و ته مه نه وه كه كځمه گه پيرتې پځه دياره، له راستيدا چه مكك هه رس ده كرت و قبو ده كرت و پراكتيك ده كرت، ته گهر

به سیستم ئینسانی بـ ئاماده کرابـت و پـهروهرده کرابـت، رـژهـاتی
ئـه و رـشـنبـیریـه نوـیهـشی که پـهـیدای کردووه، تـهـنـها وهـکو فـرم کاری
پـدهـکات و لهـجهـوهـردا کهـس خاوهـنی ئـه و پـرنـسیـپه ئـهـخلاقیه نیـه که
لهـهـموو کایـهـکاندا فـهـرزکـراوه و کاری پـبـکر، مهـبهـستم ئـهـوه یه بـبـته
مـا و لهـژیانی رـژانهـدا هـهـستی پـبـکه یـن، لهـکاتـکـدا کـمهـگه ی
رـژهـاتی که فـره یه له ئایـن و ئایدیا و زمان و شـوهـزار و بن
زمان، کهـچی ئـه و فـره یه نابینـن که لهـرژئاوا بهـناوی فـره کولتـووری
هـه یه، ئـم جیاوازیـه نابینـن، تـهـنـهـت له گه یانـدنـیشدا، بـ نمـوونه
کوردی (کرمانجی سهروو خواروو) بهـه ی ئـه وه ی له یه کـتر تـناگـهـن،
به ناچاری بهـعهـره بی قسه دهـکهـن، هـیچکامیان بـ ئـه ویتـر تـهـنازول نا کهـن
شـوهـزاره که تـکه بـکهـن، ئـمه لهـدونـیای عـهـره بـیشدا هـه یه لهـو
واتـانه ی بهـشی ئـه فریقـن و ئـه واتـهـشی ئاسیا یـن.

دیسـان ئـه گـهـر کـشـه ی زمان وهـر بـگـرین که بریتیه له دال و مهـدلـول،
هـهـموو ئـه و شـتـانـهـم دهـو که زمان مانا بهـرهـمهـدهـن، هـهـر زمانـکـیش
که مـترین مانای لـبهـرهـمهـت، واتـه زمانـکی هـهـزاره، لهـمبارـه یه وه
جاك لاكان و فـردینانـدی سـسـر وهـرده گـرم که لهـبارـه ی زمانـه وه
تـیـریان هـه یه، ئـه وان پـانـوا یه زمان دهـنگـه، ئـه گـهـر دهـنگـیش
بنـووسـر تـه وه و زمان شـت که وهـکو گهـنجـینه، سـسـر ده یگهـن تـه وه بـ
کتـبی (تـهـورات) بهـو مانایه ی که چـیر کی سهـره تایی زمان له داستانی
ئادهم و حهـواوه هاتـووه که قسه یان کردووه و ناویان له شتهـکان
ناوه، که واتـه ئـه و جیاوازیـه له زماندا هـه یه ئـه وه بنهـما که یه تی، جـاـک
لاکانیش بـ ئیدراک، لهـهـردوو حاـه تـه کهـدا رـژهـاتی که کیان لهـم
باسـه تـیـریانـه وهـرنه گـرتـووه.

بهـهـرحـا ئـه و رووبهـره ی که بـتـه جـگـه یه بـ خـنـما یـشـکردن و
بهـلارـدا بـردنی گوتهـری مهـعـریفی، لهـبری ئـه وه ی رـشـنبـیرهـکان
له پـهـراوـزی چهـمکه که به پـی لـژیکی چهـمکه که مانای جیاوازیـه کان
به یان بکهـن، هـهـروهـها لهـرژگه ی بـچـونه وه خـیان لهـو تهـرزه میدیاکاره
جیا بکه نه وه که بوونه به کاره کتهـری هـه چـوونه سیاسیه نامـه عـریفیه کان،
به بـ ئـه زمـوون و به بـ شاره زایی له سیاسهت، زـرجاریش بهـه ی ئـه و
نه شاره زاییه وه به کاری سیخو یه وه تـه وه گـلاون، به پـچـه وانـه شـه وه
رـشـنبـیر بوون به تـیـریستینه رـژنامـه وانیه کان و ئـه وانـه ش که
ئـه ده بین، به گشتی و به بـ ئاگا دوور له تـگـه یشتن له چه مکی جیاوازی
له کـنتـکـستدا، به ناوی جیاوازیـه وه کـمهـک به سیاسهتـک ده کهـن دژی
سیاسهتـکی تر، ئـم حاـه تـه تـه وه جـگـه یه پـه لی هاویشـتـووه که بـتـه
چه ند جـرک له بازای بـ چه مکه که، جـرک گهـرمکردنی بازای سیاسی و
یه کلایی کردنه وه ی هـزه سیاسیه کـبهـرکـه ره کان، جـرک کی دیکه بـتـه

بازار ګڼ ګڼه سیاست ګڼه دژ به سیاست ګڼه دیکه، بل نمونه هم به شی زری رڼا نامه کان مو ګڼه سیاسته کان، هم ګڼه و ګڼه سرسته رڼا نامه وانییه که له بازار ګڼه دفر ګڼه شرت، دیسان مو ګڼه کی ګڼه میانیاکانی کاره کتیره سیاسته کان و ګڼه کی ل ګڼه ودرده ګڼه.

به پ ګڼه تی بینی و ګڼه ګڼه یشتنی نووسه ری به ناوبانگی عره بی (زکی العلیو) هه ست به و ګڼه ده که ین که جیاوازی ګڼه له و ګڼه و کاره کانی دیکه و ګڼه نووسینی کت ګڼه به میت ګڼه، له هیچ شو ګڼه کی تر ګڼه ګڼه نا ب ګڼه ته و ګڼه، به پ ګڼه وانه و ګڼه ده رکه و تنه کانی تر له ګڼه ګڼه میدیا و ګڼه به تایبه تی شاهه تی ته له فزی ګڼه، ګڼه و ګڼه به که هم هاندانه و هم هاندن ګڼه به شداریکردنی کاریګه ریا نه ی ګڼه ګڼه و جیاوازی سیاسی و ګڼه ګڼه مه ګڼه ایه تی، هم پشکداری کردنه له دیاریکردنی ب ګڼه یاری چاره نووسی ګڼه ی به شی هه ب ګڼه و نه ترس ګڼه، هه ب ګڼه ته ګڼه ه ګڼه شیاریه ته نها به هاندان نا ب ګڼه، به ګڼه کو به ئارګوم ګڼه نت ه ګڼه نانه و ګڼه ده ب ګڼه که ره خنه ب ګڼه ته نه ریت، چونکه هه تا قبو ګڼه کردنی جیاوازی به جه وه ری ګڼه ی کاریګه ری له سر گشت نه ب ګڼه، ره خنه نا ب ګڼه ته نه ریتی ګڼه مه ګڼه ایه تی، ب ګڼه یه ګڼه شه ئا ګڼه زه کانی سیاسی و ګڼه ګڼه مه ګڼه ایه تی بریتییه له و جیاوازییه و ه مییه که میدیا درووستی کردووه.

پرسیار: باشه باسی ګڼه یه یه کی دیکه جیاوازیت کرد که راګه یان دنه، ماوه ی رابردو به ناوی جیاوازییه و میدیا و ګڼه کو رووبه ګڼه ګڼه ب ګڼه ګڼه کردنه و ګڼه جیاوازییه هه مه لایه نه کان به کارهات، به ره مه که شیمان بینی که له ئاستی ګڼه ګڼه یشتنی ګڼه ګڼه و ته نانه ت سیاسته کانیش نییه، ئایا به هق وایه ګڼه هم رووبه ګڼه ګڼه ګڼه جیاوازه کانی کرد ګڼه ته و ګڼه؟.

سمک ګڼه مه مه د: له راستیدا ګڼه هم رووبه ری که ب ګڼه ته ګڼه یه ګڼه ب ګڼه ګڼه نمایشکردن و به لار ګڼه دابدردنی ګڼه تاری مه عریفی، له بری ګڼه و ګڼه رڼا شنبیره کان له په راو ګڼه زی چه مکه که و به پ ګڼه ی ل ګڼه ژیکی چه مکه که مانای جیاوازیه کان به یان بکن، هه روه ها له ګڼه ګڼه ب ګڼه چونه و ګڼه یان له و ته رزه میدیا کاره جیا بکه نه و ګڼه که بوونه به کاره کتیره هه ګڼه چوونه سیاسته کان، به ب ګڼه ګڼه موون و به ب ګڼه شاره زایی سیاست، ز ګڼه رجاریش به ه ګڼه ی ګڼه نه شاره زاییه و ګڼه به کاری سیخو ګڼه یه و ګڼه ګڼه و ګڼه لاون، به پ ګڼه وانه و ګڼه رڼا شنبیر بوون به تی ریسستینه رڼا نامه وانیه کان و ګڼه وانه ش که ګڼه ده بین، به گشتی و به ب ګڼه ئاګا دور له ګڼه ګڼه یشتن له چه مکی جیاوازی له ګڼه ګڼه کستدا، ګڼه مه ګڼه به سیاست ګڼه ده که ن دژ سیاست ګڼه کی تر، ګڼه هم حا ګڼه ته تائه و ګڼه ګڼه یه په لی هاویشته و ګڼه که ب ګڼه ته چه ند ګڼه ر ګڼه له بازار ګڼه ب ګڼه چه مکه که، جار ګڼه ګڼه رمکردنی بازار ګڼه سیاسی و یه کلایی کردنه و ګڼه ه ګڼه زه سیاسته ګڼه به رکه ګڼه ره کان، جار ګڼه کی دیکه ب ګڼه ته بازار ګڼه ګڼه که

سیاسه تښک دژ به سیاسه تښکی دیکه، بښ نموونه هم بهشی زښری
رښنامه کان موښکی سیاسیه کانن، هم ئه و که رهسته رښنامه وانییه که
له بازارا ده فرښرت، دیسان موښکی کښمیانیاکانی کاره کتیره
سیاسیه کانن و که ښکی له وه رده گرن.

جیاوازییه ک له میدیادا بووه ته باو، خراپ به کاره ښانی ئه و
رووبه ریه بښ جه ننگ تهرخان کراوه، هم رووبه ریه به ښکی جه نگی دیاره
که له گوتاره کاندایا باشت ده بینیرت، ئه ویش له هه وای و
چاوپښکه وتنه کاندایا دهرده که ویت، به شه که ی دیکه نادیاره، چونکه
ته وای جه ننگه که کښکراوه ته وه له سیاسه تښکی ناته ندورست که
له کښنتښکستدا دهرناکه و، یان هښکی تارماییه له دژي هښکی تر،
له حاښکدا ئه و جه نگی که ده بوو رښنامه نووس بیکردایه و رښنبیری
جدی هاو پښتی بیکردایه، نه ک هه ر په راوښ خراوه و له بیری خه کښ
په راوه ته وه، بگره قه ناعه تښکی ته و اویشی دروستکرد که جه نگی گروپه
کښمه ایه تیه کان و جه نگی مه عریفی و جه نگی نښوان کښخواز و نوښخوزا
و جه نگی بازارا و جه نگی چینه کان، بچووک بکرته وه له جه نگی
سیاسه تښکی له کاښی و بچوکتیش جه نگی دهروونی حیزبه سیاسیه کان که
هه موویان له ژر عینوانی جیاوازییدا پښناسه کراون.

هم جښره هاندانه بښ میدیاکار و کردنیان به ئه ستښره ی وه همی شاشه،
له رښگه ی خوښقاندنی روودای هه مه چه شنی ناهه قیقیه وه، چه ند
ئامانجښکی هه بوو، یه کښ له وانه نه هښتنی بښوا به خښبوون و بښوا به
ژیانی ئاسایی بوو، هه روه ها سنووردارکردنی چښژی ژیان بوو له
بابه ته فره ییه کان، هه روه ها له بیربردنه وه ی هه ستی مښاښی بوو
له ئینساندا، هه ښبت ئه مانه هه موو ئامانجی خښیان پښکا.

تښوا نینی ئیبښ روشد له بارښی پښیوښندی نښوان ئایینی ئیسلام و فښلسښفښ... ئښردښان عښبدوښا

هښمیش له نښوان ئایین و فښلسښفښدا جښرښک له ناکښکی و دژ بښ
پښکیښک هښبوو، له وښتی فښلسښفښش دروستبوو، نیقاشښکی گښور له

نـوان فـیلـسووفان و زانایانی ئایینی بـرپا بوو. ئایا هـق بـلای
فـلسـفـه و یـان بـلای ئایینـو هـیـه. مـسـلـی تـگـیـشتنی راستی و
هـقیقـت و کـلـسـر هـق، هـتاو کو ئـستاش بـردوام. هـرچـند
ئـم نیقاشـل سـر تادا لـ نـوان فـیلـسووفان و ئاینـکانی جولـک
و مـسیحی بـرپا بوو، دواتریش بـ باوبوونـوی ئایینی ئیسلام، ئـم
نیقاشـل رـژهـا تیشـل گرتـو.

لـ ماوـی پـشودا چاوم بـ کتـبی " فـلـول مـقال " فـیلـسووفی
ئیسلامی ئیبن رشد کـوت، کـل لـلایـن کاک مـریوان عـبدول کراوـت
کوردي. ئـم کتـبـی یـکـکـل لـ کتـبـی باشـکانی ئیبن رشد. ئـم کتـبـی
باسی بـچوونی ئیبن رشد و کـمـمـک فـیلـسووفی ئیسلامی تر دـکات
لـ بارـی ئـم مـسـلـی یـو.

لـ هـمانکاتیشدا بـشـکی زـری کتـبـی خـی بـ ئـم پرسـ
تـرخانکردوو و وـا مـدانـوی ئـوانـی کـ دـری فـلسـفـه دـوستـو
لـ پـشـهـ مووشیانـو ئیمام غـزالی. لـ هـمانکاتیشدا باس لـ گرنگی
فـلسـفـه شمان بـ دـکات.

پـیـوـندی ئایین و فـلسـفـه

وـکو پـشتـریش ئامـژـم پـکردوو لـگـل سـرهـدانی ئایینـ
ئاسمانییـکان، کـشـل دـکـوتـ نـوان فـیلـسووفان و زانایانی
ئایینـو. بـمـام دواتر هـندک فـیلـسووفی ئایینی جولـک و مـسیحی
هـو دـدـن، ئـم جـنگـل خاوبکـنـو.

وـکو کاک مـریوان عـبدولیش دـتـ: هـرکات فـلسـفـه هـبووبـت و
بیرکردنـوی فـلسـفـیش لـ ناو خـکـیدا جـگـی بایـخ بووبـت، ئـم
پرسـه هـاتـلـ ئاراو، چونکـ هـریـک لـ لایـنگـرانی فـلسـفـه و ئایین
پـیان وایـ ئوی تریان دـریـتی، یان هـوـی گونجاندنیان داو لـ
نـوانیاندا و پـیان وابوو کـ دوو رـگان بـ شـوازی جیاواز بـ
گـیشتن بـ هـقیقـت ، 17

"فیلونی ئـسکنـدـرانی ، کـل لـ ساـی 50 زایینی کـچی دوايیکردوو"
ئـم فـیلـسووفـل جولـکـی هـویداوو شـریعـتی موسا بـ شـوازیـکی
عـقـی تـئویل بکات. پاش ئـمیش کـمـمـک فـیلـسووفی مـسیحی
هـویداوو کـ ئایینی مـسیحی و فـلـسـفـه پـکـو و گـر بـدـن
لـوانـل "کلیمنتس و ئـگستین " کـ پـشـنگی فـیلـسووفانی مـسیحی
بوون، دـیانویست مـسیحیت و فـلسـفـه بـ یـکـو و گـر بـدـن. لـ
کـتایـیـکانی سـدـی نـزدـشدا لـ رـما، کـمـمـک قـشـی مـسیحی
هـویدان دـدا پـیوـندی فـلسـفـه و مـسیحی کاتـلیکی باشکـن و
بـتـواوکـری یـکـتریان دادـنا، هـرچـند لـم هـویدان سـرکـوتوو

نځ بوون.

هـرچـنـد فـيـلـسـوفـيـيـو مـاتـريـاـليـسـتـيـيـو کـان زـر دـږي نـځـو بـوون کـي تـايـين و فـيـلـسـوفـي تـيـو او کـري يـي کـتر بـن، بـيـي کـي بـي دـوژمنـي يـي کـتريـان دـادـنـا، لـمـدا و تـي بـي نـاوبـانگـي کـي مـارکـس کـي دـيـي تـي تـايـين تـلياکـي گـلـانـي، لـووتـکـي دـږايـي تـي فـيـلـسـوفـي و تـايـين رادـگـي يـي نـي.

تـايـيني ئـيـسـلام و فـيـلـسـوفـي

لـگـي بـي او بـوونـي و يـي تـايـيني ئـيـسـلامـيـي، مـسـلـي پـيـيـو نـدي نـيـوان تـايـين و فـيـلـسـوفـي هـا تـي تـار او، هـنـدک زانـا و بـيرمـنـدي ئـيـسـلامـي هـيـيـيـيـي زـر تـوند و خـراپـيان بـيـرامـبـي بـي فـيـلـسـوفـي هـيـيـيـي لـوانـي " غـزاليـي " کـي زـر دـږي فـيـلـسـوفـي بـوون، لـي بـيـرامـبـي رـيـي مـ بـيـيـيـي تـوندـي غـزاليـي کـي مـيـي کـي فـيـلـسـوفـي ئـيـسـلامـي پـيـيـيـي بـوون، کـي پـيـيـيـي و بـوون تـايـيني ئـيـسـلام و فـيـلـسـوفـي تـيـو او کـري يـي کـتر بـن دـوژمنـي يـي کـتري نـي لـوانـي " کـينـدي، فـارابي، سـجـسـتـاني، ئـيـيـي نـوفـي، ئـيـيـي رـوشـد "

بـيـيـيـي فـيـلـسـوفـيـي ئـيـسـلام

يـي کـي مـيـي فـيـلـسـوفـي ئـيـسـلامـي کـينـدي بـوون کـي بـاسـي ئـيـي مـ بـيـي تـي کـردوون و کـتـيـي بـيـيـي " لـي بـارـي فـيـلـسـوفـي يـي کـي مـيـيـي " نوو سيو و پـاشـانـيـي نـارـدوونـي تـي بـي خـليـي " موعتـيـي مـ بالـه " کـينـدي لـي مـ کـتـيـيـيـي بـيـي دـيـيـيـي بـي و بـيـيـي تـي کـري فـيـلـسـوفـي فـانـدن و بـي کـارکـي راسـت و تـيـي او گـونـجـاو دـادـنـي لـگـي تـايـينـدا، لـي مـبارکـي و دـيـيـيـي مـ بـيـيـي فـيـلـسـوفـي لـي زانـسـتـي کـيـيـي پـيـيـي هـيـيـي، لـي کـارکـردنـيـيـي کـارکـردنـي بـي " هـيـي ". کـينـدي پـيـيـي و بـي کـي فـيـلـسـوفـي لـگـي ئـيـي و يـي پـيـيـيـي ران هـيـيـيـي هـيـي جـيـا و اـزيـي کـي نـيـي.

هـيـيـي هـا فـيـلـسـوفـيـي کـي تـري ئـيـسـلامـي فـارابيـي، کـي ئـيـيـي هـيـيـيـي او گـونـجـانـدنک لـي نـيـوان ئـيـسـلام و فـيـلـسـوفـي دـا بـکـات، ئـي و لـي کـتـيـيـي " کـتاب المـلـة " هـيـيـيـي او کـي گـونـجـانـدن و نـزيکـي نـيـوان فـيـلـسـوفـي و تـايـين بـدـات. لـي مـبارکـي و دـيـيـي : تـايـين و فـيـلـسـوفـي لـيـي کـي دـيـي و شـريـعـي تـي چـاکـي کـان لـيـيـي فـيـلـسـوفـي و پـشـتـگـري دـيـيـي و بـيـيـيـي يـان بـي هـيـيـيـيـي.

ئـيـيـي نـوفـليـي لـي کـتـيـيـي " حـي بـن يـقـظـان " کـي چـيـرکـي فـيـلـسـوفـيـي، دـيـيـي و تـيـي مـان پـي بـيـي کـي هـيـي لـي کـډـږي و جـيـا و اـزيـي لـي نـيـوان تـايـيني ئـيـسـلام و فـيـلـسـوفـي دـا نـيـي و بـگـر ئـي و پـيـي و بـي کـي تـايـين و فـيـلـسـوفـي هـيـيـيـي رـيـيـي گـي بـيـي و هـيـيـيـي چـوونـن. و اـتـي دـږي يـي کـتر نـي.

غـزاليـي و فـيـلـسـوفـي

يـي کـي لـي زانـا و بـيرمـنـدي نـاسـراو کـاني تـايـيني ئـيـسـلام ئـيـي مـ بـو

حامیدی غزالیی، که ز ر دژی فلسفه بوو، ئه مهش له کتبی "تهافت الفلاسفة" به جوانی د ریخستوو. غزالی پهی وابوو فلسفه و تاین نهک له گه یه کتری ناگونجهن بگره دژی یه کتریشن و فلسفه ی به دوژمنی تاین داناو. هه ر له ناوی کتبه کوشیه و دیار، چه ند قی له فلسفه بوو. جه گهی ئاماره یه ئه م به چوونه ی غزالیش، هه تاو که ئه م له ناو ئیسلامیه توند ووه کانه زه ر باو.

ئیهن روشد و فلسفه

له ماوه ی په شوو دا له دیدار که تایه تدا له گه که نا ی "العربية" موراد و هبه فیه سووف و بیر مه ندی ناسراوی میسری وتی : ئیهن روشد کاریگه ری گه وره ی به سه ر فکری ئه وروپاوه هه بوو، به تایه تی له رووی فکری جیا کردنه و ی تاین له ده واته و ئازادی تاکه که سیه و. ئه م قسه یه ش به لای منه و سه یر بوو، به ئه م کاته که سه یری به ره مه مه کانی ئه م کهه فیه سووف ده که ین، ئه و جا له گرنگی فکری ته ده گه یه ن.

ئیهن روشد یه که که له فیه سووف ناودارو گرنگه کانی جیهانی ئیسلامی، له سا ی 520 که چی له شاری قوورتوبه له باشووری ئیسپانیا له دایک بوو و له سا ی 575 که چی دوا یی کردوو. ئه و جه که له و ی زانایا یه کی تاینی بوو خه شی به فکرو فلسفه ی یه نان و زانسته فیه کناسیه و پزیشکیش و خه ریک کردوو. هه روه ها له پاش خه که مه که که کتبه یی گرنگی فکری و زانسته به جه هشتوو گرنگترینان : (فصل المقال، تهافت التهافت، الكشف عن مناهج الادلة) هه روه ها کتیه ی " الکلیات" له بواری زانسته پزیشکیدا، که یه که که له کتبه ی گرنگه کانی بواری پزیشکی.

یه که که کیش له کتبه ی به ناوبانگه کانی " فصل المقال"، که ته یدا پرسی په یوه ندی فلسفه و تاین و وه مه مدانه و ی ئیمام غزالیه. ئه م کتبه ی له رووی فکری و فلسفه فیه و گرنگی زه ری هه یه. خه شبه ختانه له لایه ن وه رگه که ای هه ژامان کاک مه ریوان عه بدول کراو ته کوردیه. له م کتبه ی دا ئیهن روشد هه ویداو وه مه می ئه و په رسیار گرنگه بداته و که ئایا فلسفه و تاین دژ به یه کن یان ته واکه رتی یه کترین؟ هه روه ها وه مه می به چوونه کانی ئیمام غزالی داو ته و، که دژی فلسفه بوو، دیار ئه مهش به پشته بستن به ئایه ته کانی قورئانی په یرز و وته کانی په غه مه به ر.

هه موو په غه مه به ر که فیه سووف، به ئه م هه موو فیه سووف که په غه مه به ر نیه

یه که که له وته به ناوبانگه کانی ئیهن روشد ئه مه ی سه ره ویه، ئه و په ی وایه که فلسفه و تاین په یوه ندیه کی ئه جه گار مه تین و به هه زیان هه یه. ئیهن روشد په ی وایه که هه موو شه ریه ته که به سه روش " وحی" به ئه م عه قه ته که که ی ده به ت و فلسفه ده به ته یارمه ته ری تاین، خه

ڪاموڪورت ڊي. ٻيٽ، ل 23

ئایا فەلسەفە دژی ئایینە؟

ئىبن روشد لى تىۋاۋى ئىم كىتىپ و كىتىپكەنى تىرىشىدا جەخت لىۋى
دەكەتۋى كە ھىچ كەتەك فەلسەفە دىرى ئاينىنى، زىجار ئىۋى
كەسانى كە خەرىكى فەلسەفە بى كەسانى كافرو مولحيد تاۋانبار
دەكرەن، بىئەم ئىن روشد پەى واى ئىۋى فەلسەفە نىيە ئىۋى كەسانى
لى رەگە لاداۋى ، بىكەۋ ھەكارى ئىمە دىگەنەتۋى بى خەۋى ئىۋى
كەسانە خەيان، جا بىھەى بىرتەسكى خەيانۋى بىتەيان خەپ
تەگەشتىيان لى بىھەى نە بوۋى مەستەۋى.

دوا تریش د...ت: شتک که له خودی څخه پیدا سوو د بڅخه، ناب...ت وازی
لږ به...نر...ت له بهر زیانک که به...ه...یکه کی د...ر...کی له...یکه وتوو...ل 27
یا شتر د...ت:

ٺٽو ڪڍسڻي ڪڍ رڳري دڙڪات لاءِ تڏهين لاءِ ڪٿي به ڪا نِي فٽلسفَ فٽ لاءِ و
ڪڍسانِي ڪڍ شايد نِي ٺٽو، وڌو ڪو ٺٽو ڪڍسڻي ڪڍ رڳري دڙڪات لاءِ
ڪڍسڻي ڪي تينو لاءِ خواردن واري ٺٽو ساردي سازگار تا دم مرّت لاءِ
تينو ٿيدا، ٺٽو مَش لاءِ بَر ٺٽو واري ڇٽو ڪانڊڪ پئي خنڪاوَن يان مردوون، لاءِ
راستيدا مردن به ٺٽو شت ڪي لاو ڪي، بهام مردن لاءِ تينو ٿيدا
شت ڪي خودي و زور وري. ل 44

س ج خ

ئىبن روشد پى واي خىكى لى بىرامبىر ئايندا يىك جىر نىن و
ئاينى ئىسلامىش كى ئاينىكى خودايدى ئاستى ھىموو جىر خىكىكى
كراو ھىريىكىيان بىپى ئاستى تىگىشتىنى خى لى ئاين تىدىگات.
دواترىش دىت خىكى لى سى ئاستدان : 1. گوتارىيىكان. 2.
مشتوم يىكان. 3 بورھانىيىكان.

1/گووتاریدکان ئوانن تئها ب یگی گوتار و ئامژگاری باو
دههنن، ئمانش خکی گشتیی و ئاسایین.

2/ مشتوم یدکان، ئمان ئاستیان برزتر ل خکی ئاسای و گشتیی و گوتاریدکان، ئمانیش بر مشتوم باو ده نن.

3/ بـم بورهانیـیـکـان ئـو کـسانـنـ کـ بـ فـلسـفـه و بـمـگـی
عـقـلـی و تـوانـینـی حـقـی و بورهان باو دـهـنـن. ل28

ئىبن رشد بى ئىم بىچوونىشى پشت بى ئايدىكى قورئان دىبىستىت كى
 دىت: ادع الى سبيل ربك بالحكمة و الموعظة الحسنة و جادلهم
 بالتي هي احسن، سورىتى النحل. ئايدى 125 " ئىبن رشد ئىم ئايدى
 دىكاتى سىچاوىدىكى گرنگ بى بىچوونىكانىيى و بىكارهئانى فالىسوف

بـ تـاـيـبـ تـي دـوايـيـن و تـي خـودا كـ دـتـ " مـوجـادـ لـ يـان بـكـ بـ
بـا شـتـرـيـن شـو، و جـادـلـهـم بـا لـتـي هـي ا حـسـن"
شـريـعـت و فـلـسـفـه

بـشـكـي تـري كـتـبـكـي ئـيـبـن رـوشـد تـر خـانـكـرا و بـ پـيـو نـدي نـوان
شـريـعـت تـي ئـيـسـلام و فـلـسـفـه، ئـو دـتـ: ئـگـر ئـم شـريـعـت هـق بـت
و بـانـگـوا زـبـت بـ تـوانـيـن بـ نـاسـيـني هـق، ئـوا ئـم گـرو هـي
مـوسـمـانـان بـ تـوا و تـي ئـو دـزـانـيـن كـ فـلـسـفـه نـابـتـ هـي
سـرـپـيـچـي ئـو و لـ شـرـعـدا هـاتـوو، لـ رـاسـتـيـدا هـق لـكـذـر نـيـيـ
لـگـهـ قـدا، بـكـو تـبـا يـ لـگـهـيـدا و شـا يـ تـي بـ دـدـتـ. ل 45

ئـا مـا نـجـي شـريـعـت

ئـيـبـن رـوشـد و كـ زـانـايـكـي ئـايـيـني كـ لـ نـا و زـانـسـتي ئـايـيـندا قـو و
بـتـو و بـ تـا يـبـ تـي شـريـعـت تـي ئـيـسـلام، بـاسـي ئـا مـا نـجـي شـريـعـت مـان بـ
دـكـات و دـتـ:

پـيـو يـسـتـ بـزـانـيـن مـبـسـتي شـريـعـت بـرـيـتـيـيـ لـ فـرـكـردنـي زـانـسـتي هـق
و كـار كـردن بـ هـق، زـانـسـتي هـق بـرـيـتـيـيـ لـ نـاسـيـني خـودا يـ بـرـز و
بـا و سـرـجـم هـبـو و كـان بـو شـو و يـي كـ هـي، بـ تـا يـبـ تـي نـاسـيـني
بـخـتـ و وـري دـوار و ژو بـ دـبـخـتي دـوا و تـ. ل 75

پـيـو نـدي زـانـسـت و ئـايـيـن

لـ مـژو و دـا زـر جـار بـشـكـي زـري زـانـايـني ئـايـيـني دـري زـانـسـت و
پـشـكـ و تـنـي زـانـسـتي و سـتـا و نـ تـو و هـ نـدـكـيـشـيـان بـچـو و نـي
تـونـد و انـ يـان لـ دـري زـانـا و زـانـسـت دـر بـيـو و فـتـو ا يـ كـوشـتـنـيـان
دـر كـرد و و، لـ ئـو و يـ جـگـي سـرـنـج، ئـيـبـن رـوشـد دـري هـمـو و ئـو
بـچـو و نـ تـونـد و انـ دـو سـتـ تـو و كـ پـيـان و ا يـ زـانـسـت و ئـايـيـن دـري
يـكـن بـكـ بـپـچـ و انـ و ئـو و كـ تـوا و كـري يـكـتـري دـادـ نـتـ،
لـ مـبارـ يـو و ئـيـبـن رـوشـد لـ كـتـبـكـيـدا و تـارـكـي بـ نـا و يـ "چـنـتـي
گـونـجـانـدن لـ نـوان حـيـكـمـت و شـريـعـتـدا" نـو و سـيـو، لـم و تـارـيـدا بـ
و و ردي بـاسـي ئـو و پـيـو نـديـيـ قـو و يـ نـوان ئـايـيـن و زـانـسـت يـان و كـو
خـي دـتـ حـيـكـمـت دـكـات و دـتـ:

حـيـكـمـت هـا و رـي شـريـعـت و خـوشـكي شـيـرـيـنـيـيـ تـي، هـر دـو و كـيـان " حـيـكـمـت
و ئـايـيـن" بـ مـرـكـ هـا و رـي يـكـتـرن و بـ كـرـك و رـمـك " غـرـيـز"
يـكـتـريـان خـش دـو و تـ. ل 92

قـو و ر بـا نـي دـسـتي تـونـد و يـي ئـايـيـني

هـمـيـشـه كـسـ رـو و نـا كـبـيـر كـانـي لـ جـيـهـا نـدا بـو و نـ تـ قـو و ر بـا نـي دـسـتي
كـسـانـي دـبـنـگ و تـونـد و و، ئـو و كـسـانـي كـ زـيـر كـ و بـ تـوانـان
هـمـيـشـه كـمـمـكـ دـو ژ مـنـي زـري بـ پـيـدا دـبـت، بـ تـا يـبـ تـي كـسـانـي

دې بڼگ ، ئېوانې قى شخسيان لې كېسې زيركېكان، دې بېتې ئاگرېكى گېورې لې ناخياندا و دې بېتې هاندېرېكى باش تاوېكو بې بيانووى پارېزگارېكردن لې ئايين يان نيشتمان، پېلامارى خېېكى زيركې وبېتوانا بددېن.

ئېبن روشد كې يېكېكې لې فېلېسووفې مېزنېكانى رېژھېئات و تېواوى رېژئاوا پې سېرسامې، كېچى ئېم زانا مېزنې دې بېتې نېچيرېكى باش بې دې بېنگې توندېوېكان و هېموو كېتېب و داهېنانېكانى بې لادان لې ئايين دادېنېن. كاتېك لې مېراكېش دېگېتېوې بې قوورتوبې زېدى خې، بېچوونېكانى لې بارې فېلسېفوې بېاوكردېوې، ئېوېندې پې ناچېت بې هېرتېقې و دېستدرېژېكېر بې سېر ئايين دادېنرېت و فېتوای كافرې و لادان لې ئايينى بې دېردېچېت. ئېوېش ناچار دې بېت كې قوورتوبې بېجېبھېت و ماوېيېك خې لې شارى فاس بشارېتېوې، بېمېم دواتر ئاشكرا دېكرېت و لېلايېن دېسېمېتدارانېوې دېستگېر دېكرېت و زېندانى دېكرېت. بېوېش ناوېستن، دېچن لېناو بازادې خېېكى كېدېكېنېوېو هېرچى كېتېبېيېتى بېديار خېېكيېوې دېسووتېنن . بېمېم خېشېختانې چېند پېاوچاكېك دېچن لاي دېسېمېتدارن شېفاعېتى بې دېكېن و بېرگري لېدېكېن و دېمېن كابرېا كافر نېيې. پاشتر بې هېوې پېاوچاكېن ئازاد دېكرېت و دېگېتېوې بې مېراكېش . بېمېم ئازارى زېندانېكردن و پېلاماردان و لې هېمووشى خراپتر سووتاندى كېتېبېكانى، دې بېتې ئازارېكى گېورې لېدېيدا و پاش ساېك لې 595 كېچېيدا كېچى دوايى دېكات.

دوا قسې

بېداخېوې هېتاوېكو ئېستاش ئېو نېقاش هېر بېردېوامې، بېتايېبېتى لېم سېردېمېدا كې فكرې توندېوې ئايينى لې بېهېزېدايې، دووبارې هېندېك بې ناوى پارېزگارېكردن لې ئايين، دېيانېوېت هېموو جوانېيېكانى فكرېو فېلسېفوې لېناوبېرن، هېرچېندې ئېمېش مېژوويېكى ناشيرېنى لې هېموو ئايينېكاندا هېيې.

بېدېنيايېوې ئېبن روشد يېكېكې لې فېلېسووف و زانا بېتواناكانى مېژوويې ئېسلامى، بېداخېوې ئېوېش لېكېتايى ژيانېدا دې بېتې قووربانى دېستى فكرې توندېوې ئايينى. هېرچېندې بېچوون و كېتېبېكانى، كارېگېرى گېورېيان بېسېر رېژھېئات و رېژئاوادا هېبووې.

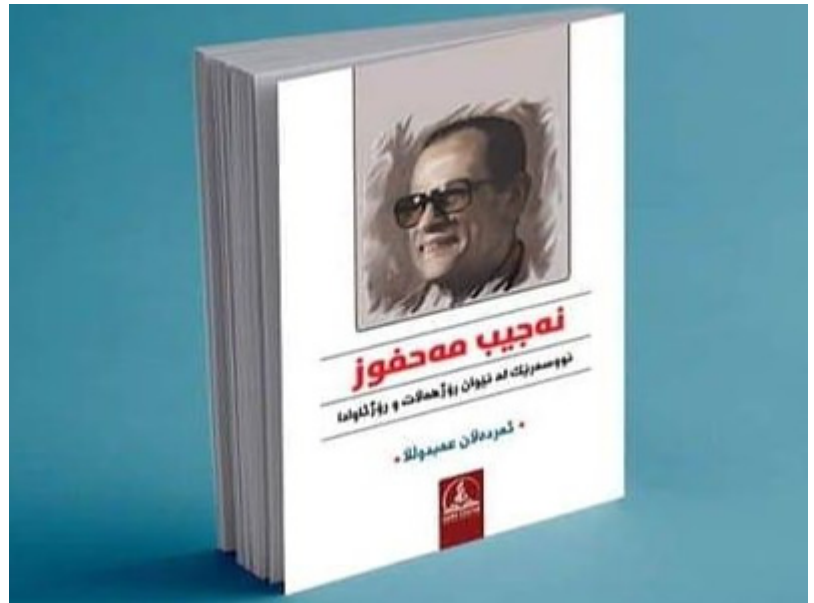
لېكېتايېدا دېستخېشى لې كاك مېريوان عېدول دېكېم، بې وېرگېرانى ئېم كېتېبې جوان و باشې ئېبن روشد، هېوای كارى باشتري بې دېخوازم

سەرچاوە:

ئێبن روشد، کتێبی فەسلول مەقال، سەبارەت بە سەلمانندی پێیو ندى نەوان فەلسەفە و شەریعت، وەرگێڕانی: مەریوان عەبدول، پەداچوونەوی ئیوار ئەحمەد و عادل عەبدوڵا، چاپی دووەم، ناوەندی رەھەند، سلێمانی، 2019

نەجیب مەحفوز نووسەرێک ل نەوان رەژیمات و رێژاوادا ... گۆزارە مە فەرەج

لە ماوی پەشودا کتێبی «نەجیب مەحفوز نووسەرێک ل نەوان رەژیمات و رێژاوادا» خوێندوو، کە ل نووسینی ئێردەمان عەبدوڵایە. ئەم کتێبە ل 138 لاپەڕەدا پێکدەت، نووسەر باسی ژياننامە و فکر و شەوازی نووسین و بابەتە گەرنەکانی و ئێمان و کورتەچیرە و بەرەھەمەکانی نەجیب مەحفوزدا کردوو. ئەم کتێبە دەتوانێت ببێتە پردەکی باش بۆ تەگەشتنمان ل نووسەر بە ناوبانگەکانی عەرەب و جیهانی، هەروەها بەرچاوری و نیکی باشیش بە نووسەری کورد، تاوەکو ل نزیکی و ئاشنا بێت بە فکری شەوازی نووسین و بەشێک ل بەرەھەمەکانی نەجیب مەحفوز، چونکە نووسەر لێک تایی کتێبەکەیدا، خوێندنی و بە 12 رەمانی مەحفوز کردوو ل ناویشیاندا شاکارە مەزنەکانی «اولاد حارتنا، سکری، بین القصرین، قصر الشوق» نەجیب مەحفوز گەگە کە نەکانی قاهیرە کاریگەری زەری لێسەر نووسینەکانی هەبوو و کەلاری هەزری بە ناو کەمانەکانی قاهیرەدا شەکردوو و خوێندەریش بە ناچاری بەدوای رووداو پالان وان و حیکایەتەکانی نووسەر کەوتوو، ل هەمانکاتدا وەسفی هەموو خاڵە پەزەتیی و نەگەتییەکانی کە مەگە کە کردوو، هەربێی دەتوانم بێم کە نەجیب مەحفوز بە جوانترین و باشترین وێنەکشی کە مەگە میسری دادەنرێت، کە وەسفەکی جوانی سەمانی و چلەکانی شاری قاهیرە بە کردوین.



هه‌روها ئه‌و به‌كهم كه‌س بوو كه‌ زه‌ر نه‌ترسانه‌ باسه‌ ژيانى ژنه‌ له‌شفره‌شكه‌كانى كردوو. جگه‌ له‌وه‌ش ژيانى هه‌ژارو كه‌مده‌رامه‌تى كردت با به‌تى سه‌ره‌كه‌ى شاكاره‌ مه‌زنه‌كانى. ئه‌و زياتر له‌ په‌نجه‌ره‌يه‌ قاهيمه‌وه‌ جيهانى بينيه‌ له‌ به‌ر ئه‌وه‌يه‌ حه‌زى به‌ سه‌فه‌ره‌و گه‌شت نه‌بوو و له‌ قاهيمه‌ نه‌چه‌ته‌ ده‌ره‌وه‌، به‌به‌ام له‌ چنده‌ به‌ره‌مه‌كه‌دا هه‌وه‌يه‌ داوه‌ كه‌مه‌كه‌ باسه‌ كه‌شه‌كه‌كانى جيهان بكه‌ت، به‌ نموونه‌ له‌ چيره‌كه‌يه‌ «فنجان شاه‌ كه‌لاره‌يه‌ هه‌زى به‌ كه‌شه‌كه‌كانى ئه‌و كه‌تاي جيهان هاويشتوه‌ كه‌ كه‌مه‌مه‌كه‌ كه‌سايه‌تى فه‌تنامى و ئه‌مه‌ريكه‌ و عه‌ره‌يه‌ و، ئه‌به‌مانى، روسى ته‌دا بوو له‌مه‌ چيره‌كه‌دا باسه‌ «جه‌نگى فه‌تنام و فه‌له‌ستين و جه‌نگى ساردى كردوو».

نه‌جيب مه‌حفوز به‌كه‌كه‌ له‌ به‌مانوس و ئه‌ديه‌ مه‌زنه‌كانى ميسر و جيهان، به‌كه‌مين نووسه‌ره‌يه‌ ژه‌به‌به‌تايه‌ كه‌ به‌شه‌وه‌يه‌كه‌ به‌ره‌راوان به‌ره‌مه‌كانى له‌ كه‌ته‌بخانه‌كانى به‌ژناوا و جيهاندا به‌او به‌كه‌ته‌وه‌، ئه‌و توانى له‌ ره‌گه‌يه‌ به‌مان و چيره‌كه‌ و كورته‌ چيره‌كه‌كانيه‌وه‌ كه‌مه‌كه‌ زانبارى له‌ باره‌يه‌ ژه‌به‌به‌تايه‌وه‌ به‌ جيهان بدده‌ت و به‌ زمانه‌كه‌ ئاسان توانى گوزارشت له‌ كه‌شه‌ ئا به‌زنه‌كانى مه‌ره‌قه‌يه‌ ژه‌به‌به‌تايه‌ بكه‌ت، له‌هه‌ما كه‌تيشدا به‌ره‌گه‌كه‌ ئه‌ده‌به‌يه‌ زه‌ر جوان بكه‌ته‌ ئه‌و كه‌شه‌انه‌ و پيشانى جيهانى بدده‌ت.

نه‌جيب مه‌حفوز به‌كه‌م نووسه‌ره‌يه‌ عه‌ره‌به‌ كه‌ توانى خه‌به‌تايه‌ نه‌به‌ به‌ ئاداب به‌ده‌ست به‌نه‌ت، كه‌ دواى ئه‌و هه‌چ نووسه‌ره‌كه‌ تيره‌ عه‌ره‌به‌يه‌ ئه‌و خه‌به‌تايه‌ نه‌به‌ده‌ته‌وه‌. هه‌روه‌كه‌ ئه‌رده‌به‌ان عه‌به‌دوه‌به‌ ده‌به‌ته‌: نه‌جيب مه‌حفوز به‌ به‌ح و جه‌سته‌ نووسه‌ره‌كه‌يه‌ ژه‌به‌به‌تايه‌ بوو، به‌به‌ام له‌ رووى فه‌كرى و شه‌وازه‌ نويسين و كاركرده‌وه‌، نووسه‌ره‌كه‌يه‌ به‌ژناوايه‌ بوو. نه‌جيب مه‌حفوز له‌ به‌گه‌يه‌ نويسين و كاركرده‌وه‌ توانى به‌به‌ته‌ په‌رده‌كه‌يه‌

ئەفسوناوی تاول کو گەتی شاراولی ئەژھەتات ، بە مرڤەکانی ئەژناوا پیشان بدات .

ئەو کەشانە کە مەحفوز باسی کردوون ، تا ئادەییکی زەر لە کەمەگەیی ئەمەو نزیکن و کاتێک نو سینەکانی دەرخی نیتەو ، وادەزانی باسی کەمەگەیی کوردی دەرکات چو نکه ئەو کەسایەتی و روداوانەیی باسی کردوون لەناو کەمەیی کوردەواری خەشماندا هەیی .

نەجیب مەحفوز نوسەرێکی فەقە هەند بوو لە زەربەیی ژانرەکانی ئەدەبدا ، دەرست رەنگینی نواندو ، سەررەتا بەو رەگەکان دەستی پە کردوو و چو تە ناو جیهانی نو سینەو و وکتەبەیی « مصر القديمه » وەرگەوانی بە کردوو . ئەم کتەبە لەلایەن جیمس بیکی نوسەری ئینگلیزی نوسراو و باسی بەشێک لە مەژوویی میسری کەن لە سەردەمی فەرەونی دەرکات ، لەو کاتدا مەحفوز لە دوایین قەناغی کەلەژی فەلسەفە بوو . ئەو کارێی یەکەم و دوا هەمین کاری وەرگەوانی بوو و دواتر خەریکی کاری نو سین ئەمان و چیرەک و شانە بوو .

چیرەک لای مەحفوز ژانرەکی خەشەویست بوو و زیاتر هەگری هەردوو نوسەری مەزنی جیهانی « چەخەف و مەباسان » بوو بە تەبەتی لە رووی دروستکردنی پەوان و رووداو و لە هەمووی گەنگەر کە تایی هەنان بوو بە چیرەک بە شەوێ کتوپ « مەفاجاو » کە ئەمەش یەکەمە لە کەمە کەسەرێکی کانی ژانری کورتە چیرەک . نەجیب مەحفوز لە ژیانیدا نەزدد چیرەکی نو سیو ،

ئەمانیش مەیدانەکی خەشەویستی تری مەحفوز بوو ئەو لە ژیانیدا کەمەمەک ئەمانی و شاکاری مەزنی نو سیو ، ئەمانەکانی « قصر الشوق ، السكرين و بين قصرين » بوون بەردی بناغەیی ئەمانی نوەیی عەرەبیی ، لەرەگەیی رەمانەکانی و توانی مەژوویی کەن و نوەیی میسر بەگەتەو و نەوێ نو لە رووداوەکانی پەشوو ئاگادار بکاتەو ، کەیی ئەمانەکانی سی و شەش ئەمان .

لە کەتەبەیدا ئەردەمان عەبدوو و تەری نەجیب مەحفوز لە کاتی وەرگرتنی خەتەتی نەبە کردوو بە کوردی ، کە یەکەمە لە و تەر گەنگەکانی ئەم خەتەتی و تەیدا نەجیب مەحفوز دەرست :

مادام لەناو مرڤدا مەشکە هەیی بێردەکاتەو ، و یزدانەکەش هەیی دەرچووەتەو مەرڤ بە زیندووی دەرچووەتەو لە یەکەمە لە جەنگە زەرەکانی لەگە دەووەتی بەزەنتەیدا کەمەمەک دیل بەرامبەر بە کەمەمەک کتەبەیی پزیشکی و ماتماتیک و فەلسەفی یەنانی کەن گەتەو ، کە ئەمەش گوزارشت لە بەهەیی ئەو رەحی مەرڤەیی دەرکات کە تموحتی بەگەشتن بە زانست مەعریفە بەسەریدا زان ، لە کاتەیدا داواکار

باوځي به ئاينځي ئاسماني و داواکراویش به ره می شارستانی کی پتپرستی، «مېستې شارستانی ئانی کڼه» ، قډر وایکرد من له نو ئم دوو شارستانی دا له دایک بېم و به شیری ئوان گډور بېم ، خراکی ئدې و هونری ئو دوو شارستانی تښخېم، هروها سوویشم له کولتوری د و م ندى م زنی ئو ديو، له پنا ه موو ئمان شدا به ه و و چالاکی خشم، ئم ک م م و تانه له دایک بوون.

له دا جگړې خپلې ته که د ستخېشې له ئردېان عېدوېا بکېن به ئم کار و هیوای کاری باشتري به د خوازم.

سرچاو:

ئردېان عېدوېا. نه جیب م حفوز، نووسلېک له نیوان ره ژهڼات و ره ژناو ادا. چاپی یې کړم. ناوې ندى سارا. سلېمانى. 2020

هېلى گشتيى سياسـى تي ووتى سېاليستـى شـگـڼـگـڼـگان کوردستان

ئـم بـگـڼـگـڼـنامـيـ (هـيـ گـشتيى سياسـى تي ووتى سېاليستـى شـگـڼـگـڼـگان - کوردستان) پـسـ نـدـکـراوـي کـنـفـرانـسـي (٣١ ئيارى ٢٠٢٠) ي ناوې ندى له کڼکڼينـو وې سېاليستـي کوردستان، ئـم کـنـفـرانـسـي بـيـارـيـدا ناوې ندى له کڼکڼينـو وې

سېاليستـي، وکـ ئـرگـانـکـي سـرکـي لـ ژـر چـتـري « ووتى سېاليستـى شـگـڼـگـڼـگان » دا بـمـنـتـو و و درـځـ بـ کارى هـشـيارى چيناىـتى و چاپ و باوکردنـو وې ئدېا تي

سېاليستـي و هـمـو و نووسـينا نـ بـدات کـ خـمـتـ بـ

ئاگايـى تـاک و کـمـمـ دـکـن و ئامانجيان بـرـنـگـار بـوونـو وې

ستـم و چـوسـانـدنـو وې مـرـځـگانـي



شیعر کی ئاسـ ر رامب ...
و رگیانی ل ئینگلیزیو:
س ران محمـد

شيعر کی تری س ر :

هـ استکوردن

شیعر / ئاسر رامب

ۋەرگېۋا نى ل ئېنگلىزچە: ساران مەمەد

(هـ) استکوردن

لَ رَڙِ شينَ ڪا نِي هاوِيندا ، هَ موو رَڳا ڪان تِي دَ ڪَ مَ ،
 دَ رِزي ٿاڙن بَ نوکِي گَ نمَ شامِييَ ڪان ، پَ لَ ٿا ونگَ ڪان دَ نَ مَ :
 وَا ڪَ وَنَ بِيَن دَ نَوا مَ ، فَنڪايِي گَ مَ بَ بَنِي پَ يَ بڪا .
 دَ بَا شَنِي ٿَ وارَ سَ رَ لَ نوَ سَ رَ مَ تَ بَ بڪا .

* *

هیچ - ناآم و هزیش - ل هیچ ناکم و:
 بآم خام و یستی بک تا فوو ب گیا نمدا دکا ،
 دآم زور دوور، وک ب هیمی ک،
 ل نامزی سروشتا - شاد، هر و کو هاود می شخک.
 ئازاری ۱۸۷۰

با پیگراف:

جین نیکلاس ئارسەر ئامبەر ل (شارلغ) ی باکووری ژههاتی
 فەرئسا ل 20 - 10 - 1854 ل دایک بوو، ل هزرکاریدا
 دستی کردوو ب نووسینی هئراو. فیکتەر هگ و سفی
 کردوو ب (شکسپیری مەردمندا)، جیهنجی دیار ب سەر

داهه نانی شاعیرانی په ستم د ږن و نیگارکشانۍ سوریالی و میوسیکز نان.

کله داهه نان و بهرهمه کانی له تمه نی بیست سا پیدا دوا بیان په هات، واتم تیا له نوان تمه نی (۱۶-۲۰) سا پیدا هاودمی شیعرنووسین بوو، بهام ئه ستاشی له گدا بهت س دای شیعره کانی له گوۍ عاشقانی شیعر دا له س رانسۍ ری جیهاندا د زرنگه ونو.

امبه به شاعیری یاخی ناوړه د ډکرۍ ست. که له دواۍ د سته رداربوونی له شاعر نووسین، له نوان س کیشوۍ ری (نوروپا - ئه فریقا - ئاسیا) دا سه فوره دواۍ نی هاتوو کانی به ردوامیان هه بوو، هه تا له تمه نی 37 سا پیدا و له 10-11- 1891 که چی دواۍ کرد پاش ئه وۍ به هی شریه نجۍ و قچی به درایه و.

تهبینی سه بارۍ ت و نه که:

رهنگه لای خو نه ر جهۍ سه رسو مان و پرسیار بهت که ئه وۍ سه ره و و نه ی ئار سه ر رامبه بهت؟ چونکه ئه م زیاتر هه ر به و نه ی که ئاشنا بووین که هی تمه نی م ردمنده ییۍ تی، بهام ئه م و نه ی یۍ که له به ردۍ م په یکه ری شکۍ نراوی ناپلیه ندا گیراو له لاین و نه گری ناودار (برنه براکیهیس) و له سه روۍ ختی که م نه ی پاریس له نوان ۱۸/۳ - ۲۸/۵/۱۸۷۱ دا چرکه ندر او، که دژی د سه اتی حوکه تی فوره نسای ئه و کات و ستا نه و.

د ق که به ئینگیزی:

(Sensation))

Through the blue summer days, I shall travel all the ways,

Pricked by the ears of maize, trampling the dew:

A dreamer, I will gaze, as underfoot the coolness plays.

I'll let the evening breeze drench my head anew

* * *

I shall say – not a thing: I shall think – not a thing:

But an infinite love will swell in my soul,

And far off I shall go, a bohemian,

Through Nature – as happy, as if I had a girl.

.March 1870

نۆچەي موچە ... سەلام عومەر

موچەو نۆچە بى تە سەردىكى ھەوا ۋە راگە ياندنى حزبەكان، بى تە مژدەي گوتەكانى دەسەلاتو بەدەنگىكى بەرز، بەرزتر لە نۆچەكانى دى باس لە دابەشكردن ۋە رىزبەندى لەشكرىك ۋە زارەت ۋە دەستە دەكرى، كە پىموانىيە لەھىچ ۋەلاتىكى سەر ئەم گەي زەويە ئەم رىزبەندە سەيرو سەمەرانە ھەبى، ئەوكاتەي كە باس لە پاشەكەوت دەكرا پلانكىيان نەبوو تا لە ئايندەدا بە ئىنەكانى خىيان كە لە با لاترىن دەسەلاتى ھەر مەوە دەردەچوو جەبەجە بكن و كاتىكى ديارى كراويان نەبوو بىدەنە فەرمانبەران ۋە متمانەيان لا درووست كەن، ئىستا لەجياتى پاشەكەوت وشەي لىبىنيان خستى تە ناو دابەشكردنى موچەو، ئەوھيان راستگىيى تىدايە بەھام بىمنەتى دەسەلات پىشان دەدا بەرامبەر فەرمانبەران ۋە ھىچ ئومىدلىكيش بى دانەوھى لىبىينەكە ناھىيەتەوھو بەھەموان دە ئىستا پلانمان ھەيە بى باشتەر كردن ۋە نە لەرا بردووشدا پلانمان ھەبوو، ئەوھش دەيسەلمىدى كە دەسەلاتىكى بى بەرنامە وەك ژمىريار خەرىكى حساباتى لاواز كردنى ھاۋا تىەكانىيەتى ۋە ھەرگىز بىرى بى ھەر ئەگەر روداۋىك ناچى كە لە ئايندەدا روودەدەن ۋە سبەينەيەكى روناكى نىيە تا گەشەي ئابورى ھەر مەكەي لەسەر بنىات بىدى.

ئەوھى كە جەگەي نارەزايى ھەموانە ئومىدى چاكسازى بوو كە بە گەرموگوى باسى لىوھ دەكرا، لىرەدا ھاۋا تىان بىريان دەكەۋىتەوھ پىشتىش تەواۋى فەرمانبەرائيان بە بايىمەترى ۋە پەنجەمىرو بىينى دوو موچەو بىندىوارەكان سەرقا كردوۋ دواي ئاشكرا بوونىش ھىچيان نەكرد، كەواتە ئەو چاكسازىيەش كە ئىستا خەرىكىن دىزە بەدەرخىنەي بكن وەك بە ئىنەكانى رابردوۋىانەو ھاۋا تىان بە سىكردنى بارودىخەكەي دادەنەن ۋە دەزانن دەسەلات مەبەستى نى، چونكە ھەموو ئەو حزبىانەي بە پارە راگىراون تەفروتونا دەبن ۋە ئىدى لە ھەبىزاردەنەكاندا زىيانكى گەورەيان بەر دەكەۋى، بىيە ئىستا دەركەوتوۋە كادىرائى حزبەكان سەرچاۋەي فشارن بىسەر حزب ۋە ئەوھش رەنگدانەوھى ئاشكراي لەسەر حكومت جەھىشتوۋە، جگە لەوھش تەواۋى موچە باكان ھەرئەوانن ۋە ھەرگىز رىگە نادەن دەسكەوتەكانيان بكنەتە مەترسىيەو، بىيە قەيرانەكان تادى شىلگىرتەر دەبىت ۋە ئەگەر

بهردهوامی هه بـ دوور نییه تهپ و تـزی روداو هکان به تیبهت ناره زایی
خه کـ هـنده زـر بـت ببـته گـژه وکـه و دهسهـات به کادیره کانیانه وه
لولدا، ئه و کات زیانی گه وره بهر هه موان ده که وـت و ئه وهی هه شه
له دهست ده چـ، چونکه ناکرـ و ناشـ ئه م بارودـ خه سهخته تاسهر
هه ندـک لـی سودمه ند بن و زـرینهش له پهراوـنـزدا بن.

ئـستا نوچهی موچه به دهنگـکی بهرز ده گوترـن بهـام به شه رمه وه و
به جـرـک هیچ متمانه یه کـ له نـوان ها وـاتی و فرمان بهرو حکومه تدا
نه ماوه.

زیرک . . بـرنامـ یـک سعـاتیـ تـلـلـ فزیـلـنـکـانیـ بـسـرهـات؟! دکتـر مـولـود ئـیبراهیم حـسـن

هونـرمـند حـسـن زیرک پیاوـک بوو ، بـ خـی فـزای کارکردنی هونـری
لـ ئاستـکی بـرز بـ خـی دروست دـکرد، بـ دوو هـ. یـکـم : پیاوـکی
گـگـک بوو بـ دوای ئارازووـ هونـریـکی خـی دادـیشت ، هه تا ئـ
گـر هه ـاتبا یان بـ نان پـیدا کردن دـ و شارو وـاتان گـگـابـ
دواجار بـ قازانجی هونـریـکی خـی دا شکانـدووتـو، بـ نموونـ
کـسـر هه دـگـر بـ عیراق جـرک لـ هه ـاتنـ ، کـ دـچیتـ بـغداو
لـ ئوتـل شیمال کاردـکات ، هونـریـکی وادـردـخات کـ کرـکاریـکی
بــادـنـ ، هه ر بـ یـ لـ کاتی کارکردن و گـرانی گوتن (مام جـلال)
بــدنگی سـرسام دـبـ و قسـی پیدـدا بیاتـ ـادیـ . دووـم : ئاستی
هونـرمـندیـکی ئـوـندـ لـ سـرـبوو ، هه ر کارـکی کردبـ و لـ
هه ر ئاستـکی ژیان دا بووبـ و لـ هه ر شارو وـاتـک دا ژیا بـ ،
هونـریـکی لـ خـکی دـورو بـری جیای کردووتـو و هه ر زوو وـک
دنگـش و هونـرمـندیـکی گـورـ ناسراو .

هه ر بـ و هـیانـو لـ ـادیـکانی بـغداو سنـو تاران و کرماشان و
تـورـزو مـ هاباد لـ ئیران و لـ عیراق گـرانی تـمار کردووـو کاری

کردوو، سەرێ ئای ئۆش هه وێ چوونێ میسری داو ب ئۆی ل رادی کوردی کێ ئۆ کار بکات، عێراق گرتووێ تی و خستووێ تی ب نیدیخان! ویستووێ تی بچێتێ سیاو ل و ل ئادی ی پێکی ئیران کار بکات، ئێمشی بێ یکنێ کۆتوو! زیرێک و بێرنامی تێلێ فزیی نی ..

ک ل ئادی ی تاران ب خێ میدیای زێندی کاردێ کێ، ل سا ۱۹۶۰ پیاوکی دێ وێ مێندی ئیرانی ب ناوی (حبیب الل سابت پاسال) ل تاران تێلێ فزیی نێکی تایبێت دادێ مێزرێن و دێنگ و ئێنگی هه تا دێورو بێری کێرێج دێچ! (سابت پاسال) (۱) دێ وێ مێندی کی ئیرانی بوو ک یێ کێم تێلێ فزیی نی خسوسی ل ئیران ل مانگی خاک ل وێی سا ۱۳۳۹-۱۹۶۰ دامێزراند، هونێره ی زیبا شوێنی کارو تێمرین و بێاوکردن وێی بێرنامێکان بوو، جگ ل کوردی بێرنامی ئازیری و فارسیش بێاو دێکراو. سەرێ ئای گێرانی و هه پێرکی و بێرنامی رابواردن، شانێش وێک هه موو بێرنامێکانی تر ب زیندووێی بێاو دێکرای و، سا ۱۳۴۴ ئێم تێلێ فزیی نێ ب دێ وێ تی کرا و بوو تێلێ فزیی نی ملێ تی ئیران) (۲۱، زمانی دوو) (۱)

میدیای زێندی ل چاوپیک و تێنێ کێ ل گێ مام سێتا) مێ مێدی (مێزانی) دێ وێ شوی پێنجش ممان دێ وێ یشتین ل ئیستگێ هونێره ی زیبا بێرنامێ مان دێا، بێرنامی کوردی حێسێ ب دایر و ب گێرانی ئێمشی حوت هه شت پیاو ژن ب لیباسی کوردی و ب دێستووری سێرانی خێمان هه دێ پێن، خێک زێریان پێ جالب بوو، دوو یان سێ قاوێخان پێ دێبوو ل خێک، تێلێ فزیی نیش نێو تاران هه تا کێرێج کاری دێکرد زیاتر کاری نێدێکرد! ل و قاوێخان ئ و شوێ چای ل پێنا باتێ کێ و دێچوو چوار قێان ئ و نێ بێرنام کوردی کێیان پێخێش بوو،) (۲۱، زمانی دوو)

هه ر ل و چاوپیک و تێن میدیای زێندی دێ وێ: (ل تاران ل تێل فزیی نیش هاوکاریمان دێکرد، حێسێ گێرانی دێگوت سێعاتێک ب نامێمان هه بوو، ئ و تێل فزیی نێ و خێ خسوسی بوو هی دێ وێ ت ن بوو) (۲۴، زمانی دوو)

هه روه ها مام عێلی یاسمێنی هاوتێ مێن و خزمی زیرێک، ئ ویش ک ل تاران ل نێو مامی زیرێک دا کاری دێکرد. دێ وێ: (شوان و ابوو ل ئادی یان تێل فزیی نێ درێنگ تێواو دێبوو، ک دێ وێ یشتین و دێگوت نێخێر جار بچین سێرێک ل موسا فرخانێ حقیقێت هه بێنن بزانی ب رادیی کوردی لێ یێ؟) (۱۱، زمانی دوو)

هه ر مام عێلی یاسمێنی دێ وێ: (شوان ئ و دێمان ۷ و ۸ ئ واری ک و خێ بێرنامی کوردی دێهات دێچووین، ک بێرنامی هونێره ی زیبا بوا ی ل سێحات (۲) ۶ و ۸ سبێینان دێچووین ب هونێره ی زیبا،

ئەگەر شەشەك كاك حەسەن پەيگەرباى بەخەي دەچوو مەن ھە ر لە ما ۋە
 دەبووم .) (۱۱، زمانى دوو لا) شەكردنە ۋە پرسىار . . شەكردنە ۋە
 پرسىار . . ئەم ھە ۋا ۋانە كە (مەيدەي زەندى) و (ەلى ياسەمەنى)
 باسى دەكەن ، كە ھە ردوويان لە گەگە زىرەك ژيان و مەيدە خانم
 خەشى لە ئاھە نەگەكان لە گەگە ۷ ، ۸ ژن و پەيۋى تر بە جە و بەرگە
 كوردى سەرانى ھە موو جارە شەيان كەردوۋە كە زىرەك گەرانى گوتوۋە
 دەفە لەداۋە ! ھە ۋا ۋەكى ەست و دروستەن . ئەم ئاھە نەگانە لە
 بەرنامەيەكى تەيەت بە گەرانى كوردى بوۋە ھە ر جارەش بەرنامە كە
 يەك سەعاتى خەياندوۋە ، تەللەفزيەن ەستە ۋە خە بەپەيۋى كەردوۋتە ۋە !
 بەرنامەكان شەرى تاران و دورو بەرى ەشتوۋە و گەشتوۋە تە كەرجە
 ! خەك زەريان پە خەش بوۋە ، بە ەادەيەك تەللەفزيەن لە دوو سە
 چەيخانەي كوردان ھە بوۋە ، ھە ر جارەكى كە شەپەنجشەممان لە
 سەعات ۷ تا ۸ بەرنامەكە بەپەيۋە دەكرەيە ۋە ، كوردانى دانەشتوۋى
 تاران دەژانە سەر ئەو دوو سە چەيخانە ۋە جەگە نەدەماۋ چە لە پەنا
 بەدەكەۋە دەچوۋە چەۋار قەان ! ئەو بەرنامەيەش يەك سەعاتى
 خەياندوۋە . ئەي ئەو دوو سەعاتەي كە بەيانەن دەچوۋنە بارەگە
 ھونەرى زەبا چەن دەكرد ؟ پەپە بوو . . يەن بەرنامەيان پەشەكەش
 دەكرد ؟ ئەستە پرسىار ئەۋەيە ؟ چەند شەۋو مانگ ئەو بەرنامە كوردەيە
 بەردەوام بوۋە ؟ لە ھە ر بەرنامەيەك زىرەك چەند گەانە گوتوۋە ؟
 ئەۋەكەسانەي لە گەگە مەيدەي زەندى ژن و پەيۋەكان كە بوون شەيان
 دەكرد ؟ ئاى ھەچ جارەك گەرانەپەژى تر لە گەگە زىرەك ھەۋبەشى
 كەردوۋە لە ۋە بەرنامەنەيە ؟ ئاى لەم ئاھە نەگە ەستە ۋە خەيانە زىرەك
 چەند گەرانى دەستە ۋە سەتى ەستە ۋە خەي گوتوۋە ۋە بە يەكەمجار بەپەيۋە
 بوۋنەتە ۋە ؟ بەچە لەم ھە موو ئاھە نەگە ، ئاھە نەگەك ديار نەي ؟
 فەيدە پەرتەكان . . ۋەك زانراۋە زىرەك لە تەللەفزيەنى ەزەيەش حەوت
 گەرانى ەش و سەي تەماركەردوۋە ، ئەۋەش تە ئەستە زەر بە ەۋونى و ھە
 موۋى دەرنەكەوتوۋە ! لەم سەپەنەي دەۋەي گەنجەك بە ناۋى (ەلى مەراد
 پور) كە باۋەكە ۋەختى خەي ۋەندەگرە تەللەفزيەنى تاران بوۋە ، بەپەيۋە
 كەردوۋە كە گەرانى (بە ھەر ھاتە ۋە) ي ھونەرمەند حەسەن زىرەكى بە)
 ۹ دەقىقە ۋە ۳۶ چەركە) ي لەيۋە دەيۋە بىفەرەش ! بەدەخە ۋە . . ئەو
 گەرانە سەرۋ سەدەيەكى دەرنەكەوت ! ئاى . . زىرەك چەند گەرانى لە
 تەللەفزيەنى مەلى ئيران تەماركەردوۋە ۋە لە چەند ئاھە نەگە گەۋرە كە
 تەللەفزيەن تەيدا ئامدەبوۋە ، گەرانەكانى تەماركەراۋن ؟ كە دەپەن
 لە مەلى شەي ئيران داۋەتكراۋە ۋە گەرانى تەدا گوتوۋە ۋە چەند گەرانى
 گوتوۋە ؟ ئەو گەرانەيانە بەچە ديارنەن ؟ ئاى دەشە ئەو گەرانەيانە بە
 تەللەفزيەنى تەمارنەكرەين ؟ ! لەم ەژانە (گەگەش) گەرانەپەژى
 ناۋدەرى ئيران فەيدەيەكى دەرەكەوت لە ەژى لە داكەۋونى كەۋى شا و

لـ ئاھە نگی نـو ماـیان و بـ ئامادـ بوونی شا خـی گـرانی دـد؟
 ئـی گـرانیـکـی زیرـک کوانـ ئـوـی بـ هاتنـسـر دنیای کوـی شای
 گوتوو؟ دـنیام گـرانیـکانـی حـسـن زیرـک لـ ماـی شا وـک
 گـرانیـکانـی گوگوش بـ فیدـی تـمارکراون ! بیستووم لـ زـر ئاھە
 نگی ماـانیش جگـ لـوـی گـرانی زیرـک تـمارکراوـ و وـنـی گیراوـ ،
 هـ ندـ جار بـ فیدـیش ئـو ئاھە نگانـ تـمارکراون ! لـ بـختی
 کوردو زیرـک ئـم هـ موو ئاھەنگـ فیدـیـیـی هـ یـ کـچی تا ئـستا
 بزرن ! هیوادارم هـ موو ئـو بـبـزانـی وـنـو دـنگ و بـنگ و
 بـسـرهاتی زیرـکیان لایـ بـاویان بکـنـو و وـحـی زیرـک شاد کـن و
 دـی زیرـکـدـستان و هونـردـستان خـش ! (۳)

ئـستا ووی دـمـم دـکـمـ کوردانی تاران..

۱ - هونـرمـند حـسـن زیرـک لـ سالی ۱۹۶۰ بـدواوـ ، هـ فتانـ
 بـرنامـی یـک سعاتی لـ تـلـفـزیـنی (سابت پاسال) تـمارکردوو.

۲ - لـ و بـرنامـیـدا زیرـک گـرانی گوتوو و دـفی لـداوـ .

۳ - بـ قسی میدا خانم کـ خـشی لـ گـگـ بوو ۷ ت ۸ ژن و پیاو شایان
 کردوو و بـجلی کوردی سـرانی .

۴ - خـلـک زـریان پـ خـش بوو و لـ چایخانـی کوردـکان لـ تاران ،
 خـلـک زـر کـبوونـتـو بـ ئـوـی لـ تـلـفـزیـنی چایخانـ بـرنامـی
 کوردی و گـرانیـبـژ حـسـن زیرـک بـبـنـ، هـندـ خـک کـبوونـتـو ،
 جـگا نـماوـ و چایـک لـ یـک پـنابادـو بوو تـ چوار قـان .

۵ - بـرنامـ کـ استـو خـ بـاوکراوـتـو و تاران و دـورو بـر هـ
 تا کـرـج بینویانـ .

۶ - ئـو تـلـفـزیـنـ بـرنامـی فارسی و ئازـریشی بـاوکردوو تـو .

۷ - جگـ لـ گـرانی بـرنامـی شانـیی و ابواردنیشی پـشکـشکردوو.

۸ - لـ (هونـری زیبا) کـ ناوـکی گشتی بوو و جـگـای پـرـڤـو
 اـهـنـانی گـرانیـبـژو تیپـکانـی تـلـفـزیـن بوو.

۹ - ئـو تـلـفـزیـن لـ سالی ۱۳۴۴ بوو بـ تـلـفـزیـنی ملی و درواو
 بـ دـو تـ .

بـ پشت بـستن بـم نـ خـا دـسـزانی هونـری کوردو زیرـک دـتوانن
 بـدوای ئـرشیف و ئـو تـلـفـزیـن و بـرنامـکانـینـو بـچن .

دکتـر مـولود ئیبراهیم حـسـن

۱۸/۸/۲۰۲۰

- هـ ولـر

مامـستا (محـمـدی مـزانی) لـ گـ (مام عـلی یاسـمـنی) و (میدیای زـندی) تایپ: ئـ. سـدری. نووسین و ئامادـکردنی: ب. فـرشـی (۲) بـ هـی پـشـکـشـکردنی بـرنامـی یـک سـعـا تـی لـ و تـلـ فـزـیـنـ تایبـتـ زیرک و میدیا پارـیـکی باشیان و رـدـگـرت . جـگـ لـ مووچـ بـرـزـکـی لـ اـدیـی تـارـان و ئـوـی بـ هـی هـونـرـکـیـو لـ م لـا و ئـولا دـستی دـکـوت ، زیرک لـ تـارـان پـاشـایـان دـژـیا و بـ قـسـی خـی شـش حـوت کـس لـ نـومـا کـی کـاریـان دـکـرد و لـ کـاسـتی ئـبووسـبـاح باس دـکـات، هـه ر بـیـ پـاشـایـان یـارمـتی خـی پـویستی دـدا، بـ زیـاتـر زانیاری لـکـیـنـو و ی (زیرک). پـاشـایـک لـ تـارـان ...هـونـرمـندک لـ لوتکـ.) بـخـوـنـو و لـ سـایتـی دـنـگـکان.

(۳*) هـونـرمـند حـسـن زیرک جـگـ لـ و تـپـ اـدیـیـانـی کـاری لـ گـ کردوون ، خـشی تـیـپی مـسیقی تـایبـت بـ خـی داناو، ئـو و ی من بزـانـم، میدیای زـندی و اـبـ خـانـم باسـی سـ تـیپ دـکـن، میدیا خـانـم دـی: تـپـکـ هـه موویان فارس بوون و کـسی کوردی تـدا نـبوو، ئـم هـه موو تـیپ دانا نـش بـ خـی لـکـیـنـو و هـه دـگـر .

شارڪمان (ڪرشا) دڪو ۽ سار سنور، بي ۽ ٽم ناوي لئراو، چونڪ خڪڪي هار ل ڪنو ڪريان زرخش ويستوو، ڪرڪان بي دانيشواني سني ٽم شار هٿمار دڪرن، و ٿماري مرڻ ۽ استڦينڪاني شار بـراوورد بي ٿماري ڪرڪان ديان جار ڪمتر !!، شارڪمان بي بخـوڪردني ڪر و دروست كردني كورتاني ۽ نڱاو ۽ نڱ و سـريـاوو بي ناوبانگ، هـر ما ڪ ٽـگـر سـ چوار ڪري نهـبت، بيـما هـٿمار ناڪرت !!، پيرـمـردـڪاني شارڪمان چيرـڪـيان هـيـ لـسـر دروستيووني شارڪمان، گوايـ لـ سـردـمـڪي هـر ڪـندا ڪـمـمـڪ ڪـر شوـني ٽم مـمـلـڪـتـيان دـزيـوتـو، هـروـڪو چـن (ڪريستـفـر ڪـمـمـس) ٽـمـريـڪـاي دـزيـوتـو، ٽم گوـدرـٿـانـش لـ لـو ۽ گـاون، و گـيشـونـتـ مـرگـڪ، پـ لـ گـايـ

سوز و لټوټه بوو، و ټاټوبه کی سازگاری لټ بوو، همدان شوټنی
ټټستای ټټم، لټر ماونه ټټو و لټوټه اون، و شوانه ش لټ ټټشکوټ و
شاخه کانی ناوچه ټټ خټیان حشار داو لټ ترسی دنده کان، هر لټ و
ساتو تا ټټستا، درټټیان به ژیان داو لټر، هر لټ به ټټم ش
کره کان لټ دانیشتوانی شار ټټ زیاترن، کر لای ټټم لټ ټټسپ و
ټټمبیلی گرانبه ها به نرخت، لټ دروازای شار ټټمان په یکر
کره کی ټټش دروستکراو، لووشکه دهاوټټت، و گوچه کانی قووت
کردونه ټټو.

لټهمان کاتدا شار ټټمان تا بهی شاخوی و سهخته لټ لای باکوری،
په یټی لټ داربه وو و دارق زوان و گټوژ و تاوک و گوټز و چوال و
قټیسی و سو و هټوژ و چه ندین درخته تر، شار ټټ په لټ جوانی و
دیمه نی سیر و سه م، بهی هټه ټټوټی جوگرافیه کی سه دان سه
دانیشتوانه کی سه رقای کاری قاچاخچټټین، بهی ټټم کره
سه نا نه و.

کره کانی شار ټټمان هټند لټهاتوو و جهسته گټور و زبه لحن، تا
حهوت قه ناوبانگیان ټټیشتوو، لټ لایه کی تریشه وو ماکر و کو
گیانله به به کی پیرز سه یر دکره، به دایکی پیرز ناوی دبه بن !!،
ټټنانه هټنده ک جار په وپاگه ند به شیرکه کی دکره، گوايه دټرمان
به زر نه خشی، ټټوی قاپک شیری ماکری هټه به، و کو ټټو وای
کو په کی په لټ زه ی هټه به، لټو ش خشته ټټو په لټ کاتی هټه بزاردنی
په رله مان و شار وانیه کان حیزبه کان لټ پایته خته وو به هټموو
سه رکردایه ټټو دټن لټر په وپاگه ند دکره، حیزی وای هټه به به
به خټکه ټټ دټات ټټگر خټکه دنگی په بدټن و دټرچن، ټټو وای حیزب
به هر ما ټټک لټم شار دوو جاشکه کر دابین دټکات، سه رټټای ټټو وای
حیزبه ټټ ټالیک و جهی یکه سه یشیان په دټات، ټټنانه لټ
هټه بزاردنی ټټم جار دا حیزی (نه راهټ) به به ټټه رانی دا
ټټگر ټټوان دټرچن، کره کانیان به نا دټکات!! لټو ش سه یرتر
ټټو بوو حیزی (کره پارټان) لټم دوايانه دا دام زرا، به به ټټه به
خټکه دا مووچه ی مانگانه به کره کانیان بدټن، زه رینه ی ټټندامانی
سه رکردایه تی و ټټندام و لایه نگرانی هی شار ټټه ټټم بوون، ټټنانه
هر لټ شار ټټه ټټم په نه ټټندامیان چوونه په رله مان لټ که هی هټشت
کورسی شار ټټه، چاو ووان دکره لټ هټه بزاردنی داهاتوودا سه رکی
حکومت و زه رینه ی و زیره کان هی ټټوان بن!!.

سه رکی شار وانی په که لټو به رپرسانه په که هټمیشه پشکی هټه په لټ
که ین و فرشته نی کره کان، و ټټو قاچاخچټټی و بازرگانیه کی که به
کره کانه وو دکره، و حیزبه کی (حیزی گټه په دان) زه ر داکه کی لټ
ټټرکی کره کان و مافه کانیان دټکات، هټروها به به ی ټټندروستی

و پېلیس و ها تووچېش له حیزبی (خښگوزران) ین، ئوانیش نهک هېر
داکټکی له کورکان دکښن، بېکو پېان وایې خښگوزرانی له سر
دستی کورکان دتې کا یو، تېنانت باوېان بوو فېلسفې هېم
کې دتې :- ((خوای گور هېر دواي مرف کړی دروستکردوو !!))،
هېرچی حیزبې ئېپېزسیې نهکانشن لهگډې ئېوېن دتې کورکان
فراکسیېنی سېربېخېان هېرېت له پېرلېمان، و دتې هېموو کورک
سېانې چوار فېردې جې بې بکېدرت، ئېگینا خاوېنېکې دتې سزا
بدرت، و کورکې له بسېندرېتېو، تېنانت ئېمې بوو بې مادېکې
سېرکې له دتېوری ووېتمان !!!.

هېرچی دادوېرکانشن هېر باسیان ناکرت، هېندې دژې پېشېل کردنی
ماfi گوېدرېثکانشن، تېنانت ئېگېر کسېک سېرپېجې بکات، بې سې و
دوو اېچې دادگای دکښن، و حوکمې ددېن، لهم سېانې دوايدا
کسېکیان خستې زیندان، کسېواری کورکې بوو بوو، و نهکیزې له
کورکې وېشاندېو، کورکې بریندار نهبوو بوو، کچې دواتر پېلیس
دستگیری کرد، و دادگاش سزای دا، ساکې و حوت مانگ خرایې
زیندانېو بې تېمې تی ئازاردانی کورکې، و د هېزار دیناری
زېشیان غرامې کرد، و بې کورکې جېان پې کې، بې کورتې کور له
گډې فېلسفې ژيانې ئېمې تېکې بوو، هېندې ئاوېزان بوو، بې هېچ
شتېک لهکې جیا ناکرېینېو !!.

سېرکې شارېوانې بې هې ئېوې چېندین کور و پیاوې قاچاچې زېری
هېمې کاری بې دکښن، و سېرمایېگوزاری له ناو کور و مرفېکاندا
دکات !! زېر دتېوېمېند بوو، پېگېکېسیاسې و دارایې و
کارگېیشې له شارکې، بېهې کور و مرفې گمېثکانشن، و
تېنانت حیزبکانشن پېشبېکې دکښن بې ئېوې بېلای خېدا پېلکېشی
بکښن، خوا هېناگرت له کتایدا ئېو بې هې نهخشې ستراتیژیکېکانې
بوو فېرېادېسی هېزاران و کورې ماندووېکان له سېرتاپای ووېات، و
تابوری ووېاتی بووژاندېو، بېمېام هېرېک له بېوېوېبېری پېلیس و
پېروېردې، تېنانت بېوېوېوېری گومرگیش دژېتې، چونکې ئېوان
نېانتوانیو وېکو ئېو کور و خېکې بخېنې ژېر کېفېخېان، و
سېرمایېگوزاری له کور و مرفې داماوېکان و بېرووېوېکانیا ندا
بکښن، ئېگېر سېرکې شارېوانې بې گچ سېپې، ئېوان هېموویان
بېکېوې بېکېرس دتېنانت خېر گچ شې !!، لهم دوايانېشدا
بېیارکې زېر سېیری دا، بې بېیارکې فېرمې حکومې پارکې شاری گېی
بې گېوېپان و پارکې گوېدرېثکانشن، ناوېزایېتېکې زېر درووستېو، و
شار خېشا، هېر ئېو وېژې هېموو سېرکې و بېوېوېبېرانی
فېرمانگېکانې تر داوایان لهسېر بېرکړدېو بې پایتېخت، بېمېام

جنگی جیہا نی!!!.

بہارن سار کی شار وانی بہ بہرژ وندی خئی ئم بہ یاری داو،
تکا دکم چار سار کی ئم دخی بکن، با کر کان بہ م بہستی
است قینہی خیان بہ کار بہن، و نمایشان پہ نہ کر ت و کو بوک.

بر اتان/بہ و بہری پلےس

کا تک بہرپرسی حکومت و ددو رانی با لہ پایتخت ئ و نامہ یی
بہ و بہری پلیسیان بینی زہر پہک نین، و خستیانہ تہ نہ کی خہ و
!!!.

لہ مانگی ابردوو کنگری ژینگہ پارہزی لہ شار کمان بہ و
چوو، بہ و بہری ژینگہ پارہزی شار کمان کہ ئ ویش دژی سار کی
شار وانی، ووتار کی تہ لہ فزیہ نی دوور و درہژی بہ دانیشوانی
شار کمان دا، ہر شہ کی زہری کردہ سہر سار کی شار وانی و بہ
دواک ووتوو و تہ کدہری ژینگہ ناوی برد، لہ ووتار کمانہا زہر
بہ توندی پہنجہی شایہ تمانی دہستی استی ادا وہ شاند، تہ نانہت
گوئی:-

▪ سار کی شار وانی زہر زیانہ بخشہ، و کو میکہ ب و قایر س وایہ
بہ شار کمان، تہ نانہت تا کو ئستا کس بہ قہد ئ و زیانی بہ
ژینگہ نہ بوو، ئ و پیاوہ کی بازرگانہ، بازرگانی بہ کر و
مر قہکانہ و دہکات، بہ یہ پہوستہ سزا بدرت !!!.

ہر ہر دواتر سار کی شار وانی ئ و ہہہہی داخست کہ ئ وان
کہ نگرہیان تہدا ئہ نجام دا بوو، و ناچار گہانہ و بہ پایتخت
و لہ و کہ نگرہ کیان درہژ پہدا !!.

لہ ہہ مووی سہرتر ئ و بوو کا تک سار کی شار وانی بہ یاری
گہہہہی پاری شار کمانی دا بہ گہہہہہی پانی گوہدرہژ کان، بہ
قازانجی دانیشوانی شار کمان تہ و او بوو، خہہہہی
لہ سہرتاسہری ووتہات بہ گہشتوگوزار وویان لہ شار کمانی ئہم
کرد، تہ نانہت ہوتہل و شوہہہی حوانہ و دہست نہ دہکوت، خہہہہی
دہاتن تہ ماشای شہہہہہی پارک کمانی دہکرد، و تا ئہوار
بہ خیان پہدہک نین و دہکوتنہ سہر پشت، و ایا نہ ہوار
لہ بہرام بہر دیمہہی کر کان، تا کو وای لہہات زہہہہی شہو
لہ سہر شہقام کان دہخوتن بہ ہہی نہمانی ہوتہل، لہ ناو
مقہ با و کارتہن اداکشان، پارہہہہی زہر ہژایہ شار کمان،
دہاتہی تاکہ کس (10) بہ (۱۵) ئ و ہندی پہشووتر زیادی کرد،
و خہہہہی وازیان لہ کاری قاچاخچہتی ہہنا، و نرخہ ہر کرک
چہ ندین قات زیادی کرد، و ناہہہہہی و کورتاندروو ہہمو
شاریان داپہشی، و چہ ندین پارکی تر بہ کر بہ ہہہہہی ہکانی تر

کرانه وو، که له د وروښاری شار بوون، وای له هات گشتیار له وو له تانی تر وو د هاتن به شار کک ی ئم، سړکی حکومت و وزیر و گزیر ک وتنه زوی کک ین له شار کک مان، و نرخی زوی فای، ئو زویانی به کک بوون، نرخیان سد به رابره چوو سړ، چه ندین هوتل و شاری یاری و پارکی گوډرڅ و سوپر مارکتی گور کرانه وو، له سړ ه موو تابل کانیان و ننی کریان له سړ بوو، به جرک کک کان ه موو بارل نان و ماندو کردن کیان حرامکرا، ه نند به نرخی بوون ت نانت کک کانی شار کک ی ئم بوون فریاد سی وو له ت کک مان، و نابوری وو له ت کک مان ز به ه ز بوو، دینار کک ز کک مان سدان د لاری د کرد، تا گ یشتنه ئاستهک سا ن چه ندین ملین گشتیار له د ر ووی وو له ت سړدانی شار کک ی ئم ی د کرد، و تر تر پمان پد کک نین، و ک یف و سفایان د کرد، و د خ ش د بوون به جووت و ز ز کک ی کک کانمان، دواتریش د گ ان وو وو له ت خ یان و ئم ش له به رامبه شادمانی کک یان پارمان له و ډر د گرتن، ککری زیاترمان پد کک ین !!.

سړکی شار وانی ئم ناوبانگ کک زری د کرد، و کو زگار ککری نیشتمانی و پا وانی شاد ماری نابوری وو له ت لی د و انرا، ه نایان ئاستی کک ره ه ره به نرخی کان، چه ندین دیاری په خشرا له سړ ئاستی به رز، په کک له و دیاریان کک کک ز بوو، ت نانت په رل مان به هی ئو کار باشانی ئ نجامی دا بوو، به د ننگدان به یاریان دا بیکن به پار زگاری پایتخت، له سړ په شنپاری سړکی حکومت، گوا په ئم موون کانی ئره به پایتخت بگواز ت وو، سړکی شار وانی و پار زگاری ئستای پایتخت، پایتختیشی به د ردی شار کک ی ئم برد !!، ه مووی کرد پارکی په له کک و گوډرڅ، تا کو وای له هات سا ن به د یان ملیار دیناری ز کک مان و کو داهاتی وو له ت د ستد ککوت به هی پارکی گوډرڅ کان، په دگی دراومان گ یشته سدان ه زار د لار، و ه زاران تن ز، سړکی حکومت به یاری دا گوډرڅ له د ر وو هاورد بکات، به هی کک مبوون و یان له وو له ت، و به یاریاندا پارکی زیاتر بک ن وو، به په دوا ین سړ ژم ری کک کانی وو له ت ی ئم سد ه شتای ژمار ی دانیشتون وو له ت کک مان په کک نن !!، دوا ی ئ ووی سړکی شار وانی کک کرا به پار زگاری پایتخت، زری نه برد کرا به و زیری دارایش، له ه مان کاتدا و زار تی پلاندانیشی به و کال ت به وو د برد، جار جاریش پلانی به

و زار تی خو نندی با داد نا.

ئیتەر کەر ل و و ساتی ئم ن ه ر گرنگی زیاتری پ در ا ،
ب کو ب ش کی زری خ کی و و ا ت ک شمان خانووی نو بیان ب
ک ر کان دابین کرد ، ئ ستا دووای بوژان و ی ئابووری
و و ا ت ک مان ب ه ی گو در ژ کان ، ژ یانی گو در ژ کان ل ه ی
ئ م خ شتر ، ئاخو و ت و ی ل ی ئ ت ماتیکی ، ئالیک و ج ی
کوالیتی ب رز ، ساردی و گ رمی م ر ک ز ی ، و موو چ ی مفت ، و
ه نانی م عشوق ب ت و ی ل ک یان ، و چار س ر ی پزیشکی
ب خ ایی ، و گ شتی ئ وروپا ل س ر حسابی میل ل ت ، و چ ن دین
د س ک و تی تر ، ک ئ م ی م ر ف ب س دان سا ی تریش ه و ی ب
ب د ی ن ، ناتوانین ئ مان ب د ست ب نین .!!

س ر کی حکوم تیش ب یار کی گرنگ و م ژووی ل ک شکی
س ر کای تی حکوم ت د رکرد ، ب یار ک ب م ش و ی ب بوو :-

ل ب ر واری ۲۰/۳/۱۸۲۴ ب یار درا :-

۱- ه ر گو در ژ ک د ب ت مانگان ب ی ۱۰۰ دیناری ز ی ب
خ رج ب ک ر ت ، و زار تی دارایی پ و ی ست و شو ی نی پ و ی ست
ب گ ر ت ب ر ب ئ م ب یار ل ب ر واری د ر چوونی ئ م
ب یار و ، و ئ م ب پار ی ش ب پ ی زیاد بوونی داهاتی
و و ل ات زیاتر د ب ت ب ئاگاداریتان ، و ا ت ه ر ک ر ک ب
پار ک ی زیاتر د ب ت ئ گ ر بوود ج ی و و ل ات پار ی زیاتری
ه ا ت س ر .

۲- ه ر گو در ژ ک د ب ت خا و نی پاس پ ر تی خ ی ب ت ، و ه ر
و و ل ات کی بی و ل ت ب ل و د ب ت و ان ت س ر دانی ب کات ، و
م س ر و ف ی گ ش ت ک ش ی ل ه ر دوو س ر حکوم ت ل ئ ست ی د گ ر ت .

۳- ل م ب ر وار و ن ا ب ت گو در ژ ه یج کار کی تری پ ئ نجام
ب در ت ، ج گ ل ش ک ک ر و گ و ز ی ن و ز و ز ل ل ناو
پار ک کانی تایب ت ب ک ر کان ، ل ه مان کاتدا د ب ت ل
و و س م کی ج ماو ریدا کورتانی ه موو ک ر کانی و و ل ات
ب س و ت ن ر ت ، تا کو چیتر کاری قورسیان پ ئ نجام ن در ت .

۴- ب پ ی ئ و د س ا ت ی پ مان درا و ، ل م ب ر واری س ر و
ناوی و و ا ت ک مان گ ی ب (م م ل ک ت و ه ر م ی ک ر ستان) و
ل ه موو دامود زگا کان ه مان ناو ب کار د ت .

۵- ل ه موو دامود زگا کانی حکوم ت پ و ی ست ئ م ب یارانی
س ر و کاری پ ب ک ر ت ، و کار ئاسانی ب ئ و گو در ژان ب ک ن
ک س ر دانتان د ک ن ، ب پ چ و ان و خ تان ب ر پ ر سیار د ب ن
.!!!

ئیتەر ب پ ش و ب ر و ئا بور ی کی ب ه ز و س ر ب خ ...

ما نگی ... س لام عوم ر

گڏلاوڻ، بزووت، ٺٽڻ، ڪا نيش ڊڪوٽن
مانگ ديار نيڻ،
شيو ٺيو ٻو
مانگ نيو ٻو
سا ٺيو ٻو
مانگ ھڙ نيڻ

★★★★★

ما نڱ بزررو يٰخسیر بوو
ئاخر لٰ نـو
زولفی یاری من گیر بوو

★★★★★

ما نگی چوارده لـتان و نه
چونکه تـنیا
لـنه و خوـن و
دـکی شكاوی کون کونـه
بـه هـمیشـه
لـنه و چا و و
نیگای سرک و نه رمی مند.

شیعر / ژیان د زځکی جوا نه ...

ڪا وِ ۽ عوسمان عوم ۽ ر

ژيان د زخۍ كې جوانه ،
 د سټېلكه بې شكه وه...
 چې ئاوى خه شبخه ختې ، كاني . .
 عېشه كې كم ته مانه ، ،
 پاشان سه ما ، پاشان گريانه ، ،
 پاشان وړينه ، ،
 پاشان نه مانه .

گو...کان ئۆتۈندۈ... بىخ...م،،
 وەگم، جىست، ش،
 تا درىنگانلىق...راغ...
 وبارى بىھودىيى، بىسى دا،،،
 شارىكلى غوربت، پىكى..
 لىسىر بايى نىورىسى با،،
 ھىموو چىكانى وش،،
 لىرىدا ئىككىونى بىردىم...
 ھىرشى تىم،،
 گىر كاسىك...
 لى جىزىش شكا،،

گەر ھەشوو تر سپىكا نى..
 مەرگىش سەرنجى كا كەشاين ،
 گەر لە شەو كى بى ئەر قىرى سەفەر شى ،
 پەلەكەشى خەو كى قوو ى..

سار چہ می تہ نیای بووین ،
 باشتہ ، لہ دورخی دی دہ خیدا دوار ہہ دین ،
 جیہان خہ زریاہ کی بہ سارہ تا ،
 بہ کہ تا ، دہ چہ تہ وہ سار گہ ژہ نہی .
 ہہ شہ کا تی بہ سار چوہ ،
 ہہ سارہ کی چہ و تا ہزو پہ نہہ نیشہ ...
 مرہ ف خہی ،

فولل کککی پل ئستلری...
وون و جستل گینیش،،
حی سرک بل کت و زنجیری...
زیندانی بوونلکانی تر،،

[illegible]

سهر گهه ساوز کانی دارستانی چاوت،،
 دروست ئه بم و،،
 سهر له نو،،
 دست ئه کم م و به گهه ان...
 به قوو له یی تونه لی ئه توو نی ئاسمانا،،
 بهام مرهف خه،،
 تابه یه که له بیر و ری،،
 پاشان چی په ویستی کرد،،
 به له چنگ گرتنی چه پکه...
 یحانه ی خه شب ختی،،
 گهه باخچه قه ده غه کراو کانی جه ست به یه؟،،
 به رامبه ر په رستگای ئاو،،
 خه ونه کانه مان کردو به نه وره س،،
 تا له قه ه ای نه و سه مای که چه ره کانا،،
 دیار نه م نه،،
 تاو که چه ته کانی ئه و دیو سنوور،،
 داهه کانی سهر قه ه ای هه شی سو ته نه کان،،
 جه ستی ئه و ریشمیان هه نه هه نه که نه،،
 چه نه قه شه نگه،،
 ژه هری له وی گو هه قه ترانیه کان...
 له ژه ره مانگه کی خومار،،
 گه زه ی په که نه یی په ری که کانه ش،،
 به له م و نه رانه زه مینه دا به ژه،،
 به هه زی بیرچوونه و،،
 هه موو شته که له گه ه خه ی ئه بات،،
 ئه و هه بوارا نه ش،،
 که عه ودا هه بوون...
 به دوا ی مرواری عیشقی وونه بودا،،
 سه یر، هه شته له ده روازیه...
 ته م و خوه ن و نه نه شه،،
 فرمه سه که کان به په ره زینه...
 ته نیایه و ماون،،
 و که ده په چاوی ئه و،،
 نه بریه که نه و،،
 به فریاده هه سیش بوون ئه و که نه ی...
 له وه ته تاوسه مه ره کانی نه فسانه،،
 قه زیان کرده پردی په یه یه ویه،،،

شڱرڱرڱا نى ڳاى...
 فيردوس ساخت ڪان،،،
 ئوان هار زار زوو،،
 پرستگاي ئاگري پيرزيان،،
 جهڙا، ئستا ڳاى خا،،
 چا و تاريڪا،،
 شارڪ لا خونيش،،،
 ڪوت ڳامي شيني بيرچوونو،،
 هييج فرياد ساڳي ڪيش،،
 لا ڳاردوون ڪي ترسناڪا،،
 پا پيامو هار نڳيشت،،
 هومو ساڳي ڪيش،،
 ڪچا نام ڪا نى ووا تڪا،،
 لا ووشا و خا يا،،
 ناما خوينا ويا ڪا نى ڳا حيان،،
 پا بوت ڳا شوشا پا ميا ڪان،،
 ئنارن، شا پلا ڪا نيش،،
 وڪ نام ڪان،،
 پا ن لا پرسيار و گومان،،
 لا ويا گوما ڪا نى فيردوس در ڪان ما بن،،
 ئوانى بيرچوو،،
 ڳار پلا ش نڪا،،
 لا ڪا ڪردن ويا پا لو با ڳا قرتا و ڪا نيان،،
 هاڪا لا ژر هتاوى،،
 دابا نا توانو،،
 هرچا نديش ما نا و...
 شتنيش، هاردو و ڪيان ژهر،،
 ڳارچي باردي مازنى فاسا فيا بوون،،
 لاسري نوسراو،،
 ڪا هار سا تڪ پا خا ڳاردوون ڪا،،
 فواريا ئا بديا تيش...
 لا د خايدا هاقوا و،،
 زيان وڪ خا،،،
 پا تنها، وڪ د ز خا ڪي...
 پا تام و پا ئازار،،
 پا ئشڪا نج و سا ما،،
 پا تينو يا تي و خومار بوون،،

هـ ر و گ خ ی ، ،
ژیان ، دیم ن کی و و جوان ، ،
ل چاوی پ س ل ک ی کی .
ب ند ف ی ن و ت م ت و م ن ، ،
پ ی س ی کی نا چاری .
ب ن و ن ز ی ن و س و ا ن ی .
نیو ی ژ هرو
نیو ی ه نگویند .

و ن ک کار کی هونری ف ت گرافری ی نانی /
Ioannis Ioannidis
ب سو پاس و ل پ ی جی ف رمی خ ی و ر گیر او .